Mas foto di e bruid di Presidente di Parlamento Sra. Mervin Ras y Trey Wyatt













SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
diamars 06 December 2005 - Edicion 1 Vol. 77 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951 E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.25

Fiscal Arubano apunta den caso di Natalee Holloway

Dochi Lee a reta Otmar Oduber:

"Bisa Pueblo kico boso a haci cu placa di Fondo di Desaroyo San Nicolas"



Galiña den gara di boa na Maria Maai

Mike Eman di AVP ta admiti

Ritz Carlton ta un proyecto sumamente importante pa Aruba

Diasabra 17 December 2005, 11.or

GIO FUERTISIMO – FEVER – MEGA den HAVANA



Noticia na Hulandes

Grote brand bij Isla-raffinaderij

Volgens de Isla ontstond de brand door een lekkende pijp naast de catcracker

WILLEMSTAD — Bij de Isla-raffinaderij heeft gisteravond een grote brand gewoed. De brand ontstond rond twintig over zeven en het heeft ruim twee uur geduurd voordat de brandweer van de raffinaderij deze onder controle had. De consul-generaal van Venezuela, Lorenzo Angiollilo, is zich persoonlijk van de situatie op de hoogte gaan stellen. Hij meldt dat er sprake was van een noodsituatie met vlammen van wel 150 meter hoog.

Er is gedurende de brand continu overleg geweest met Venezuela, onder andere of het noodzakelijk was om technische assistentie vanuit dit land over te vliegen."De raffinaderij was gelukkig al in extra staat van paraatheid vanwege de Venezolaanse parlementsverkiezingen", zegt Angiolillo. Dit is een normale procedure bij verkiezingen, maar werd nu extra in acht genomen omdat er in Venezuela pogingen zijn ondernomen om een pijpleiding op te blazen. Onderzoek moet uitsluiten of er sprake was van opzet bij de brand van gisteren, aldus de consul-generaal. Onderdirecteur Pedro Jiménez was aanwezig en heeft volgens de consul-generaal op uitstekende wijze leiding gegeven tijdens de brand. Hierdoor is er geen gevaar ontstaan voor andere installaties dicht bij de catcracker. Directeur Sergio Tovar was uitlandig, maar is vanochtend vroeg teruggekeerd. "Er is een onderzoekscommissie ingesteld naar de oorzaken van de brand. Ik hoop aan het eind van de dag de eerste conclusies binnen te krijgen en zal daarvan verslag uitbrengen aan de Venezolaanse regering", aldus Angiolillo. Tovar en Jiménez waren onbereikbaar wegens besprekingen. Volgens een persbericht van de Isla is de brand ontstaan door een lekkende pijp naast de catcracker. De catcracker en een aantal andere plants moesten stopgezet worden. De materiële schade is beperkt gebleven tot 'een aantal pijpen, instrumenten en kabels', aldus het bericht. De stopzetting van de plants is aanleiding geweest voor het affakkelen van gas. Dit ging gepaard met stank en geluidsoverlast. De brand bewijst volgens Kenneth Valpoort van de wijkorganisatie Wishi/Marchena nogmaals de noodzaak tot een goed evacuatieplan voor deze wijken. "De ontstane situatie was uitermate gevaarlijk. Maar er is geen paniek ontstaan, want de mensen zijn het onderhand wel gewend", zegt hij cynisch. "De overlast is afgezwakt door de regenval. Het heeft vanaf acht uur 's avonds geregend, waardoor de meeste bewoners toch al binnen zaten met de deuren en ramen dicht." Het zit hem met name dwars dat er geen informatievoorziening is wanneer zich een brand of ongeluk voordoet op het Isla-terrein. "De mensen zouden via de radio op de hoogte gesteld moeten worden van wat er aan de hand is. Er heeft iemand in de wijk geroepen dat wij weg moesten gaan uit het gebied, dat het gevaarlijk was en wij niet wisten welke giftige stoffen er mogelijk uitgestoten werden. Maar evacueren gaat zomaar niet. In het verleden heeft de politie een zeer onprofessionele poging hiertoe ondernomen die heel chaotisch is verlopen. Er moet gewoon een goed gecoördineerd plan zijn, waarbij bepaalde mensen in de wijk ook een taak toegewezen krijgen", aldus Valpoort.



De Milieudienst is vanochtend op inspectie op het Isla-terrein. Diensthoofd Urwin Sillé verwacht een volledige opgave van de raffinaderij van de uitgestoten stoffen en hoeveelheden. Voorafgaand aan de brand zijn er bij de GGD en de Milieudienst meldingen geweest van een benzineachtige lucht in de omgeving van de Nijlweg. Ook Valpoort bevestigt de stank vooraf.

Schulden Bonaire van tafel

KRALENDIJK — Een van de gevolgen van de slotverklaring van de Ronde Tafel Conferentie (RTC) van 26 november is dat de schuldenlast van het eilandgebied Bonaire van tafel wordt geveegd. Het gaat hier om de schulden die zijn ontstaan omdat de centrale regering haar verplichtingen naar de kleine eilanden voor wat betreft het aanzuiveren van de begrotingstekorten, niet is nagekomen. Dit verklaarde Ramonsito Booi, politiek adviseur van het Bestuurscollege. Vorig jaar is door de commissie Havermans in kaart gebracht welke bedragen de kleine eilanden van de Nederlandse Antillen, Saba, St. Eustatius en Bonaire, nog tegoed hadden van de regering van de Nederlandse Antillen. Sinds het totstandkomen van het rapport is aan het opheffen van deze schuldsituatie nooit iets gedaan.

De regering heeft haar zaken in dat opzicht niet voor elkaar en dat zal voorlopig ook niet gebeuren, aldus Booi. In tegenstelling tot Curaçao en St. Maarten kunnen de kleine eilanden van de Antillen geen leningen afsluiten op de kapitaalmarkt om eventuele schulden te dekken. Door de veranderende staatkundige verhoudingen, plus het feit dat er druk wordt uitgeoefend op Aruba om de schuld aan het solidariteitsfonds te voldoen, zal er nu iets gedaan worden om de schuldenlast van de kleine eilanden te elimineren. Booi refereerde aan het feit dat het Solidariteitsfonds voor de Antillen moet worden gevoed door Aruba, Curaçao en Nederland, om de kleine eilanden te helpen financieel rond te kunnen komen. Hij brengt bovendien naar voren dat Bonaire recht heeft op een structuur waarin schulden worden aangezuiverd die ontstaan door omstandigheden die door het eilandgebied zelf niet te beïnvloeden zijn.

Noticia na Hulandes

Rice: 'Geheime vluchten vitaal voor strijd tegen terreur'

WASHINGTON - Het is vitaal voor de internationale strijd tegen het terrorisme dat terreurverdachten in het geheim over de wereld worden vervoerd. Zulke gevangenen worden echter onder geen enkele omstandigheid gemarteld. Ook worden ze niet vervoerd naar landen waar de overheid dat zou kunnen doen.

Dat heeft de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Condoleezza Rice maandag gezegd in Washington voor haar vertrek naar Europa. De vierdaagse reis wordt overschaduwd door kritische mediaberichten over de manier waarop de Amerikaanse geheime dienst de strijd tegen terroristen voert.

In Europa zouden volgens krantenberichten de afgelopen jaren ten minste vierhonderd geheime CIA-vluchten zijn geland. Ook zouden de Verenigde Staten in onder meer Oost-Europese landen in het geheim gevangenen opsluiten en verhoren. Zonder concreet op die beschuldigingen in te gaan zei Rice dat de Verenigde Staten altijd de "soevereiniteit" van andere landen hebben gerespecteerd. Samenwerken "Het is aan die regeringen en hun burgers om te beslissen of zij met ons willen meewerken om terreuraanslagen tegen hun eigen land en andere landen te voorkomen en om te besluiten hoeveel geheime informatie zij openbaar kunnen maken", aldus Rice. Zij benadrukte dat landen het best kunnen samenwerken om het gevaar van terrorisme te keren. Rice spreekt dinsdag in Berlijn met de nieuwe Duitse minister van Buitenlandse Zaken Steinmeier. Daarna volgt overleg met bondskanselier Merkel. Donderdag woont ze in Brussel een vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken van NAVO-landen bij.



Brad Pitt wil kinderen Angelina Jolie adopteren

LOS ANGELES - De Amerikaanse acteur Brad Pitt is een procedure begonnen om de kinderen van de actrice Angelina Jolie te adopteren. De 41-jarige Pitt wil de vader worden van Maddox (4) en de tien maanden oude Zahara, die dan de achternaam Jolie-Pitt krijgen, meldde het tijdschrift Life & Style op gezag van Pitts woordvoerder. Jolie adopteerde Maddox in Cambodja en Zahara in Ethiopië. Pitt scheidde in oktober van de actrice Jennifer Aniston. Pitt en Jolie leerden elkaar kennen op de set van de film Mr & Mrs Smith. Zij hebben steeds ontkend dat ze een liefdesrelatie hebben.



Sintinkopen zorgen voor recordaantal pinbetalingen

RIJSWIJK - Nederlanders hebben zaterdag massaal inkopen gedaan voor Sinterklaas. Volgens een woordvoerder van Interpay zijn 7,1 miljoen transacties gedaan met pin of creditcard, een record. Vorig jaar waren het er ruim 100.000 minder op de laatste zaterdag voor pakjesavond. In de winkels was het deze zaterdag tussen 15.30 en 16.00 uur het drukst. Toen werden gemiddeld 290 pinbetalingen per seconde gedaan en ook dat is een record. Vorige week zaterdag waren er in het hele land technische storingen in het KPN-netwerk. Daardoor was het vaak niet mogelijk om geld op te nemen bij geldautomaten of te betalen met een pinpas.
"Toch registreerden we die dag altijd nog 6,4 miljoen transacties", aldus de woordvoerder van Interpay.



'Rond kerst oppassen voor bedrog per e-mail'

AMSTERDAM - Internetgebruikers moeten rond de feestdagen oppassen voor spam en bedrieglijke e-mails. Amerikaanse experts verwachten dat dit jaar ongeveer een miljard ongewenste berichten worden verstuurd. Dat schrijft de Volkskrant maandag. Het Amerikaanse bedrijf MailFrontier , gespecialiseerd in beveiliging tegen spam en virussen, waarschuwt voor 'phishing', het per e-mail hengelen naar bank- en creditcardgegevens. De Postbank plaatste afgelopen zaterdag een advertentie in verschillende kranten om hun klanten waarschuwen voor valse e-mails. Een Russische bende zou miljoenen mails hebben verstuurd waarin werd gevraagd codes voor overboekingen in te vullen op een vervalste site. Met behulp van die codes kan de bankrekening van een slachtoffer geplunderd worden. MailFrontier waarschuwt voor online wenskaarten met software die zoekt naar vertrouwelijke informatie op pc's. Volgens het bedrijf zijn er weinig consumenten die in staat zijn bedrieglijke e-mailberichten te herkennen. Uit een enquête bleek dat slechts vier procent een valse mail wist te onderscheiden van een authentiek bericht.

Minder vrouwen blijven thuis om te zorgen

VOORBURG - Minder vrouwen blijven thuis om te zorgen voor het gezin of het huishouden. Vorig jaar kozen 624.000 vrouwen ervoor niet te gaan werken wegens zorgtaken. Dat is circa 40 procent minder dan in 2001. Zo blijkt uit maandag gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Vorig jaar telde het CBS bijna drie miljoen mensen in de leeftijd van 15 tot 65 jaar die geen werk willen. Redenen hiervoor zijn het volgen van een opleiding, zorgtaken, arbeidshandicaps en vervroegde pensionering. Daartegenover stonden in 2004 ruim zeven miljoen werkenden en zaten bijna één miljoen mensen van de beroepsbevolking ongewild zonder baan. Van hen stond circa de helft bij het CBS geregistreerd als werkloos. De andere helft niet, omdat ze niet actief genoeg zochten naar werk of niet snel genoeg beschikbaar waren voor de arbeidsmarkt.

Fiscal Arubano nobo apunta den caso di Natalee Holloway

"A cuminza duik den tur papel desde 1 di December"

STA. CRUZ – Desde 1 di December Ministerio Publico a busca ayudo di un fiscal Arubano cu aparentemente ta trahando na Curaçao. E intencion tras di busca un fiscal nobo ta pa duna un segundo opinion ariba henter e investigacion. Manera ta conoci e caso di Natalee Holloway tin ya caba 7 luna ta bayendo y no tin ningun pista di kico a pasa cu e hobencita Americano. No ta conoci si e ta na bida ni tampoco si e ta morto. Na Aruba a busca den tur skina pero no a logra di haya nada! E tres hobennan cu ultimo tabata cune a bay cera y despues di tempo a recupera nan libertad sin cu nan a admiti cu nan a mata e hoben Americano. Pa Solo di Pueblo no ta conoci si e fiscal aki lo a tuma over e caso di Sra. Karen Jansen of lo traha bao di dje. Talvez e lo por traha tambe banda di sra. Karen Jansen. Un fiscal nobo lo por haci tur su esfuerzo pa soluciona e caso, mas aun cu prome biaha den e investigacion un fiscal local ta tirando un segundo bista. Manera cu nos a trece den nos edicion di ayera, e investigacion ta continuando. Siman pasa polis a acerca un ciudadano y a hiba esaki warda pa conversa cune. Mester bisa cu tin hende na Aruba cu kier duna tips, pero nan tin miedo di bay cera. Ultimo nos por corda ainda cu un hardinero kende a bay duna un tips a hay'e te hasta encarcela. Esaki ta e cosnan cu ta duna hende miedo di papia algo. Manera cu Solo di Pueblo a sugeri den nos edicion di ayera, mester duna mas hende oportunidad pa haya aceso na e file di Natalee Holloway. Tin biaha tin cosnan cu hendenan por 'overlook'. Mester mas cabez cu por mira cosnan diferente. Esaki por haci un diferencia grandi den e caso. Mester por tin detayenan den e caso cu tur hende ta overlook. Motibo pakico cu nan ta overlook e detayenan ta cu ya nan cabez ta programa di cierto manera pa mira e cosnan. Talvez nan mente ta pensa den un solo direccion. Solo di Pueblo ta aplaudi e decision pa trece un fiscal Arubano den e caso.

Esaki lo mester tin algun dia caba na Aruba y actualmente ta repasando henter e caso. E tin tambe tur aceso na e filenan di Natalee Holloway y den e dianan aki ta siguiendo esaki di desde su comienzo. Autoridadnan local enberdad mester pone un extra empuhe mirando cu nos sistema hudicial ta wordo critica severamente na Merca. No ta djis pa e critica, pero ta tambe pa mustra cu nos na Aruba, pa aunke sea nos ta un pais chikito, nos por resolve nos asuntonan. Ban mira den e dianan cu ta sigui kico e fiscal Arubano cu a bini di Curaçao, lo saca di henter e asunto aki.

Dochi Lee a reta Otmar Oduber:

"Bisa Pueblo kico boso a haci cu placa di Fondo di Desaroyo San Nicolas"

"Otmar y su gobierno a paga na amigonan compinchi 140 mil pa verf Abraham de Veer School"

STA. CRUZ-- Ayera den un conferencia di prensa di AVP, Otmar Oduber a hiba palabra y a bisa cu placa di lotto pa deporte lo a wordo horta of lo a wordo malusa. Otmar Oduber a sinta hiba un sin fin di critica contra di Minister, sr. Ramon Lee unda el'a cuestiona cierto defensa cu Minister Ramon Lee a hiba. Otmar a bisa cu no ta pasobra cu catocheronan rond Aruba ta bende catochi ilegal ta duna Lotto pa Deporte e oportunidad pa haci mescos.

Al contrario, Lotto pa Deporte mester tuma ehempel y no ta pasobra cu no tin ley ariba tal aspecto ta mester haci mescos cu otro. Otmar a menciona cu tin un sin fin di fondo cu ta wordo saca di Lotto pa finnan personal. Entro otro nos por a scucha Otmar bisa tambe cu partidonan politico lo a wordo gesponsor cu placa di Lotto pa Deporte. Ayera tardi den programa di deporte na Top 95 FM, Dochi Lee kende ta encarga tambe cu Lotto pa deporte a reacciona bisando cu Otmar Oduber ta bruha cu e caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas. Ta den e caso aki huez a ordena Otmar pa bay paga 6 mil florin. Pakico Huez a ordena pa Otmar paga 6 mil florin? Pasobra Huez a haya cu tin motibo pa duda y cu Otmar Oduber lo por a ricibi algun placa y pa segura cu gobierno lo haya su placa bek, a cobra Otmar 6 mil florin. Segun Solo di Pueblo tin entendi e placa aki ta solamente un deposito den espera di e caso mes cu lo wordo trata aki un paar di siman.

Dochi Lee a contesta Otmar Oduber cu e no mester bruha Lotto cu Fondo di Desaroyo. Menos Otmar mester kere cu tur hende ta mescos cune, esta di a mishi cu placa di Fondo di Desaroyo. Si esey no tabata e caso, anto huez no tin derecho pa laga Otmar deposita 6 mil florin. Dochi Lee a bisa cu Otmar Oduber a core masha liher y ariba e mes un atardi Otmar a bay paga e 6 mil florin cu huez a ordene pa paga. Dochi Lee a segura su oyentenan ayera tardi na Top 95 cu no tin nada iregular cu ta sosode den Lotto pa Deporte.

E unico cos cu ta wordo haci ta trabaonan incansabel pa e pueblo. Clubnan di deporte tur ta haya nan contribucion y pueblo mes por huzga cu nan wowo cuanto proyecto a keda realiza. Dochi Lee a bisa na final cu den e dianan aki e lo bay publica varios documento di Fondo di Desaroyo unda pueblo mes por mira. Tambe Dochi Lee a bisa cu e lo bay publica den corant e veredicto di huez unda nan ta sentencia Otmar Oduber pa paga 6 mil florin di deposito. Dochi Lee a bisa cu e documentonan cu e tin ta hopi importante pa pueblo mes por lesa y asina conclui cu Otmar Oduber tin hopi cuenta di duna na pueblo. Pa djis menciona un ehempel, verfmento di un school cu a costa mas di 140 mil florin. Esaki ta e cosnan cu Otmar mester papia ariba dje. Aki ta unda Otmar mester splica pueblo ta ken a duna aprobacion pa usa fondonan di gobierno pa verf un solo school, esta Abraham de Veer pa e suma di 140 mil florin. Segun Dochi Lee cu e placa aki ta hopi cos por a wordo realiza pa deporte. Dochi Lee a finaliza su programa bisando cu e lo bini duro bek pa Otmar.



Minister Lee a percura pa hopi mehoracion na Departamento di Labor desde 2002

Falta di publicidad no por conduci na opinion cuestionabel den cual sr. H. (Shon) Lopez ta menosprecia e trabaonan realiza

STA.CRUZ--Taunhilaridad cu e mesun persona cu ta critica sindicatonan di ta grita emocionalmente sin base encuanto di e problema di trahamento 'on-call', na su turno ta duna un opinion hopi cuestionabel encuanto di e funcionamento di e Departamento y Minister di Labor, cometiendo e mesun fayo aki. Pa es motibo aki tambe Ministerio di Labor ta haya su mes obliga di coregi enfaticamente algun ponencia cuestionabel, sumamente eroneo y cu sigur tabata for di su lugar cual sr. Lopez a publica den su opinion recientemente den corant.

Desde 2002 Minister Lee a duna Departamento di Labor un atencion debido y a trece cambionan structural pa drecha e situacion di e departamento. Un critica constructivo lo tabata cu e departamento, kizas ainda, no ta saliendo den publicidad suficiente pa propaganda e mehoracionnan. Sinembargo, no ta corecto pa tuma e falta di publicidad aki, como un debilidad di e Departamento y/of Ministerio di Labor pa yega na semehante opinion expresa. Ta na su lugar akinan refresca memoria, cu desde Status Aparte, desde 1986 te cu 2001, tabata tin 4 minister encarga cu Labor, 2 cu mr. di hurista dilanti di nan nomber y ningun di nan a logra cambia e leynan (cu ta data desde comienzo di añanan 50). Es mas ningun di nan, cu of sin titulo, a logra pa encamina e proceso di cambia e leynan, mes leu cu e ta awor desde 2002.

Pa Departamento di Labor funciona debidamente y logra e metanan desea, Minister Lee a percura, durante e 4 añanan cu a pasa, pa e Departamento haya e instrumentonan necesario pa haci su trabao. Kizas e mehoracionnan aki ta interno ainda y ta cosnan cu publico en general no ta conoci cu nan ainda, pero cu pa un cliente individual, (cual nos ta duda sr. Lopez ta) si por a experiencia.

Ta asina cu a reorganiza Departamento di Labor dunando esaki un structura cu awor si ta funcionando y ta dune e flexibilidad y herment necesario pa traha. A automatiza e departamento completamente. A concipia y implementa un 'opleidingsplan' integral pa educa y duna guia na trahadornan pa nan por duna servicio optimalmente y dirigi riba e cliente (ainda ta den ehecucion). A elimina e situacion di 'overtolligheidspool' caminda tabata tin mas cu 25 trahador di Departamento di Labor sinta na cas ta cobra (door di maneho di ex-Minister Mary Wever). A percura pa un edificio adecuado y sin peliger pa e trahadornan. A introduci jobfair exitosamente, cual a pone varios hende local na trabao. Asina por sigui menciona e logronan di e ultimo 4 añanan. Lo principal ta, cu desde un inicio, tres punto specifico a haya atencion di Minsiter Lee, esta; 1) cambio y/of modernizacion di nos leynan laboral necesario, 2) intensivacion di control, supervision y ehecucion di nos leynan laboral y 3) implementacion un sistema di investigacion cientifico pa genera cifranan di nos Mercado laboral. Mirando e hecho cu CBS unicamente ta haci un un investigacion di nos Mercado laboral cada 7 aña, den e plan di reorganizacion a pone hopi atencion ariba e 3 puntonan aki pa asina tin datonan mas concreto.

Dia 1 di Juni 2004 a institui Departamento di Labor y Investigacion (DLI) y desde e momento ey varios proceso a tuma lugar. Ya caba departamento di investigacion a publica diferente rapport relevante pa DLI por formula un maneho basa riba cifranan real e.o: Werkgelegenheid in de Arubaanse private sector. Buitenlandse werknemers op Aruba. Instroom uit het onderwijs op de Arbeidsmarkt. Werkgelegenheid in de overheidssector; Desde 8 di Juli 2004 Minister Lee, mediante un decreto ministerial a instala un comision tripartite bao guia di drs. mr. Franklin Kock, director di e departamento di Labor y Investigacion, cu tin como meta pa analiza y evalua nos leynan laboral y bin cu proposicionnan pa moderniza esaki of unda mester ahusta nan. Como puntonan di prioridad ta e.o.: wet ketenaansprakelijkheid, overname bedrijven, e di 4 diadomingo liber, reglamenta e trabao di uitzendbureaus, y trabaonan 'on call'. Pa referencia, e siguiente personan ta forma parti di e comision: Drs. Shailiny Tromp-Lee, representante di Ministerio di Labor; mr. Mr.Kathy Ruiz-Paskel, hurista na DLI; mr. Gwendy Kock, hurista na DLI; drs. Judelca Briceño, hefe interino di Departamento di Investigacion di DLI; mr. Marisol Chong-Tromp, representante di werkgeversorganisatie; mr. Jomar Figaroa, representante di werknemersorganisatie; sra. Vivian Loopstock bsc., representante di Departamento di Asuntonan Economico (DEZHI); mr. David Kock (desde november 2005), como experto huridico externo (anteriormente tabata mr. Ady Thijsen); y como observadora drs. Channah van Zuiden .



Ya caba e comision a entrega un rapport preliminar fin di aña pasa y dialuna awor lo haci entrega di nan di dos raportahe mas. Denter di poco lo entrega e prome proposicionnan na Minister Lee y e na su turno, lo percura pa departamento di asuntonan huridico y legislacion, entama nan. Na 2002, unabes cu Minister Lee a constata e problematica di call Dealers, e mandatario di Labor a yama un reunion cu tur GM di Hotel y Doño di Casino pa trata esaki. Berdad no ta asina simpel resolve esaki manera diripiente awor, un sindicalista emocional manera sr. Lopez a tilde, ta pretende. A purba esaki! Sinembargo, tin hende cu apesar di tur simpel palabracion, ta keda haci mal uso den e un buraco cu tin den e ley. Cualkier hurista, por splica tambe, con un buraco den ley ta keda vigente te ora cambia e ley formalmente. Ta desde 2002 Minister Lee a entama na Departamento di Legislacion e proceso pa cambia e ley encuanto e.o. call dealer, diadomingo liber y reduccion gradual di orario di trabao. Cu esaki Ministerio di Labor ta spera di por a duna un bista mas cla, riba tur loke Minister Lee a haci cu Departamento di Labor, tanto pa mehora e situacion di e personal di e Departamento aki, como pa e condicion di trabao di e Departamento y servicio na cliente; pero tambe na asuntonan laboral en general y specificamente riba e leynan laboral, e.o. e regularizacion di trabaonan "on call". Minister Lee a demostra cu e sí a percura pa e Departamento tin tur instrumento necesario pa por controla y guia e mercado laboral adecuadamente, mas cu claro, den e espacio legal cu e tin pa maniobra. Corda cu Minister di Labor ta depende riba otronan tambe pa haci nan parti den e proceso aki. Cualkier ponencia di lo contrario ta simplemente incorecto of basa riba argumentonan no hustifica, kizas, pa falta di conocemento debido di e detayenan di veld laboral di esunnan cu a expresa dicho opinion.

Noticia di Bonaire

Jopi Abraham ta cuestiona atencion ricibi di Ramonsito Booi... Pronto recuperacion na enemigo di Bonaire

KRALENDIJK – E lider político di Partido Demokrátiko Boneriano, Jopi Abraham, ta hopi gradicido pa e atencion cu el a ricibí durante e dianan cu e tabata enfermo y cu a haci te hasta necesario pa el' a keda interna na Hospital St. Elisabeth di Curaçao. Den mesun rosea sinembargo Jopi Abraham a bisa cu e tin hopi problema si cu e deseonan di pronto recuperacion cu el'a ricibi di Ramonsito Booi, pasobra e mesun persona aki ta califik'é komo enemigo di Bonaire. Hipocresia di marca mayor.

Jopi Abraham ta gradici tur esnan cu a manda deseonan di pronto recuperacion, flor, telegram i yamadanan telefonico y cu a demostra preocupacion pa e temponan cu el'a pasa den hospital.

"Mi kier manda un gradicimento di curazon na tur hende pa e sosten y cu gracias na Dios cu mi ta bèk y ta spera cu pronto lo mi caba recupera completamente. Mi ta sinti mi hopi bon y cu mi ta físicamente y psychicamente cla pa continuá cu e lucha pa un mihór Bonaire, pasobra mi ta convenci cu Bonaire merece mihor", Jopi Abraham a bisa.

Abraham ta haya e expresionnan di Ramonsito Booi, cu tres siman pasá a pidi tur hende pa resa p'e y hasta a pidi su hendenan pa bay misa straño, pasobra awor mesun Booi ta califik'é como enemigo di Bonaire. E actitud di Booi ta hopi hipócrita, pasobra e deseá Abraham un pronto recuperacion, anto na otro banda e ta califica e mesun persona aki como enemigo di Bonaire etc.

Abraham a bisa: "Esaki no ta nada straño, pasobra el a sosode den pasado caba y mi ta kere cu mi no mester dedica masha tempo na e tipo di cosnan aki. Mi tin duele di e persona conserní, pasobra tin algo cu no ta bon den mente di e persona aki, poniendo cu e ta actua di tal forma".

Abraham a sigui bisa cu e tin entendi cu e telegram cu Booi a manda, a sali manera un siman prome cu e mes a ricibi'é. Kier meen cu e telegram ta mas bien pa mustra pueblo con humano e ta cu Abraham mes cu mester haya e telegram.

Jopi Abraham di Partido Demokrat:

PRESHON EHERSÉ RIBA MARUGIA JANGA TA DI LAMENTÁ

KRALENDIJK – Den un deklarashon di Partido Demokrátiko Boneriano, lider político di e partido aki, Jopi Abraham, a lamentá e preshon enorme ku dirigentenan di UPB a pone riba Marugia Janga, pa asina evitá ku el subi lista di Partido Demokrátiko Boneriano. Diferente otro remarke Abraham a hasi, relashoná ku e forma kon UPB a habri su kampaña elektoral pa Staten.

Segun Abraham, duele e ta haña ora ku e tende na notisia kon Ramonsito Booi, lider di UPB, a atendé e union entre e tres partidonan di ideologia sosial-demókrata di Boneiru, bisando entre otro ku Nòchi Willem a "take over" Partido Demokrat. El a menshoná e nòmber di Nochi Willem mas ku 50 bia den su deklarashon.

Tambe, ora ku djadumingu Booi a presentá su lista, enbes di dediká tempu na su kandidatonan riba lista i duna nan oportunidat di bisa dos palabra, a dediká tempu na lista di Partido Demokrat i trata na kaba ku tur kandidato di Partido Demokrat.

"Booi mester komprondé ku polítika supuestamente mester t'ei pa sirbi pueblo i p'esei mes tambe mi a pone mi mes disponibel pa wòrdu skohé i pa representá pueblo boneriano na un manera digno. Si pueblo mester disidí ku e ta skohe otro, mi ta aseptá i respetá esei, pero esei no ta nifiká ku mi opinion i pensamentu por ta distinto. Mi ta keda krítiko.

"Lástima ku aparentemente tin hende manera Booi, ku ta yega den fase di bida ku nan ta kere ku nan ta todopoderoso. Bo ta mira tambe ku dia ku drs. Marugia Janga a postulá su mes riba lista di Partido Demokrat, ku Diputado James Kroon a pone un preshon enorme riba su persona i despues via di rumannan i famia. Nan ta dispuesto di te asta kumpra bo, despues nan ta menasá i intimidá bo den bo bida personal, trabou i tur sorto di kos, ku ta tristu i bergonsoso", Jopi Abraham a bisa.

Di akuerdo ku Jopi Abraham, ora ku e mira kara di sr. Booi na televishon i e manera ku ta papia riba kos di su partido, e ta dediká tempu na e kandidatonan di Partido Demokrat so. Ta rekomendabel pa Booi pa "cool down", rilèks i wak un sikiatra o sikólogo pa interkambiá kuné.

"Pueblo tin e desishon final i p'esei Booi mester stòp di saka mentira kontinuamente. Esaki a para bira un enfermedat. Meskos ku bo tin hende ku ta klèptoman, asina bo tin hende manera Booi ku ta bira mentiroso patológiko, anto e patológiko kier men ku tin un konsistensia di mentira ku ta sali for di dje", segun Abraham.

Abraham a ripará tambe ku e lidernan religioso, ku den pasado a sostené Booi su kampaña via alabansa otro aktividatnan religioso, awor tur ta hala pia. Pasobra e pueblo i lidernan religioso nan wowo a habri. Nan a bin realisá ku tin mas kos negativo tras di e mentenan ku aktualmente ta representá Boneiru, ku kosnan positivo. Tin mas kos diabóliko tras di e mentenan aki ku kos nan kristian.

CLASIFICADO

Ta Busca

3 persona pa traha den cushina di Restaurant. Persona cu ta interesa por yama na cell 5608282.

Ronald Alé

Bo ta buscando trabao, bo ta busca
Un persona pa traha pa bo, Nos tin'e pabo.
Yama nos na
Tel.: 9938892/5621016
Of pasa na
Dominicanessestraat # 35
Y nos ta yuda bo cu un trabao.

Ta Bende

[redacted]



Ta Bende

[redacted]



Ta Huur

Un apartament na Altovista, 1 camber cu su baño y sala, cushina. Por yama:7423460

Ta Bende

Un television Toshiba di 32 inch nobo nobo cu 5 aña di garantia Fls. 800,- Interesado nan por yama cel:7432767

Sinterklaas a bishita Club Universal

STA. CRUZ – Diasabra Club Universal na Pos Chikito a celebra hunto cu mas of menos 30 mucha e dia di Sinterklaas.

Tur e muchanan a wordo yama un pa un dilanti pa ricibi nan regalo. Varios mucha a canta un cantica pa Sinterklaas, otro a balia. Tabata tin un ambiente tremendo den e Club maske cu tabata tin varios mucha a yora. Tur e muchanan a keda contento cu nan regalo.









AVP ta e ultimo partido na Aruba cu por papia di Lotto pa Deporte

Si tabata pa Otmar y AVP awe lo tin "Lotto Jossy" mientras Lotto pa deporte lo ta morto, dera 7 pia bao tera!

STA. CRUZ-- Si tabata pa AVP y Otmar Oduber, awe Lotto pa Deporte lo no ta existi. Ainda nos por corda con den tempo di gobernacion di Otmar y su Gobierno, nan a pasa machete na cabez di Lotto pa Deporte. Otmar y AVP a permiti pa duna Jossy Mansur un permiso pa bende lotto na Aruba. Den edicionnan anterior Solo di Pueblo a publica e SUPER DEAL cu a wordo regala na Jossy Mansur. E contrato di e tempo ey tabata bisa cu 5% di e benta di e "Lotto Jossy" lo bay pa gobierno of pa Lotto pa Deporte. Otmar y su hendenan a bay di acuerdo pa pone un COMPETENCIA directo banda di Lotto pa Deporte. Si just Otmar pensa un poco prome cu e papia, e lo bay di acuerdo cu e ta e ultimo persona pa haci pregunta.

Ni maske cu e ta parlamentario, e no mester lubida cu si tabata pa su gobierno di 7 aña, awe Lotto pa Deporte lo NO tin e entrada cu e tin awe. Clubnan deportivo no tin nada pa keha, al contrario, ta contento nan mester ta. Un cantidad grandi di placa ta wordo inverti den deporte na Aruba! Mucho mas cu loke AVP su gobierno tabata duna na e bondnan di deporte. Con ta posibel cu hendenan cu kier a mata Lotto pa Deporte, hendenan cu kier a traha un loteria nobo "Lotto Jossy", con nan por pretende awe di tin Lotto pa Deporte na curazon?

Te hasta hende ta haya miedo si algun dia e hendenan aki mester bolbe bek den gobierno. E prome cos cu nan lo haci ta traha un competencia pone banda di Lotto pa Deporte. Siman pasa e berdad a keda publica y henter e comunidad di Aruba por a mira con e ministernan di Otmar Oduber a firma tur clase di documento pa "Loteria Jossy". Enbez cu nan a para manera homber den nan zapato y defende e loteria di Aruba, nan a sucumbi pa talvez presion y core firma un hala di documento. Ta Minister Ramon Lee, net esun cu awe nan kier critica, ta Minister Ramon a bay corte nuebe biaha y tur nuebe biaha a DEFENDE PAIS ARUBA. Ta Minister Ramon Lee a para manera un homber balente den su zapato y a bringa e Jossy's Lottery.

Poco poco pero sigur Jossy's Lottery a perde tur su casonan cu ta haci cu nunca e por existi. Otmar Oduber por splica pueblo ta kende mester a paga pa e casonan aki? Pakico Otmar no ta bisa cu AKINAN SI tabata tin MALGASTAMENTO di placa pa via di decisionnan robez cu SU gobierno a tuma? Lotto pa Deporte mester publica tambe awor ta cuanto tur e gastonan aki a costa Lotto pa Deporte. Placanan cu tambe por a wordo usa pa deporte, mester a paga abogado pa bringa un decision tuma door di gobierno di AVP pa favorece Jossy's Lottery. Finalmente ta tur dos a perde. Tanto AVP a perde eleccion y te ainda no por recupera di e sla cu nan a ricibi di 6 asiento na 2001 como tambe Jossy's Lottery a perde tur su casonan pa su loteria.

Antisocialnan un biaha mas ta causa daño na propiedad di Departamento di Labor

STA. CRUZ – Diahuebs ultimo, Solo di Pueblo a ricibi un informacion cu pa di tantisimo biaha, malechornan mester a pone un auto riba bloke, di manera cu nan a bay cu reem, tire y tur. Personal di Departamento di Labor ta cansa y harta di tur e cosnan cu ta pasando y ta temiendo pa nan propiedad. Si esaki ta pasa cu propiedad di gobierno, ta kico ta propiedad priva.

No tin razon algun pa haci esaki y si esaki ta wordo mira como un acto politico, anto e malechornan ta bon fout.

Ta di spera cu e caso aki wordo soluciona mas pronto posibel, pa asina trabaonan den dicho departamento por sigui core normal.







Gio Fuertisimo lo ta na Aruba pa desea su fansnan un Bon Pasco y Feliz Aña, diasabra 17 di December den Havana hunto cu Fever & Mega

STA. CRUZ-- Ya ta pa algun tempo caba cu e fansnan di Gio Fuertisimo no a haya un presentacion di nan banda favorito. Desde aña pasa Gibi no a duna un bon presentacion na Aruba. Den luna di October Gibi mester a presenta, pero despues di yobida a cancela e show. Mirando cu aña ta cerando y cu e fanaticonan di Gibi no a haya e oportunidad pa baila su musica, a keda dicidi pa trece Gibi pa un solo presentacion na Aruba. Promotornan a informa Solo di Pueblo cu e fiesta aki ta programa pa tuma lugar diasabra, 17 di December den Havana Club. Pa e anochi aki a contrata Mega como tambe Fever. E anochi ta programa pa ta un SUPER anochi unda cu e entusiamo pa mira Gibi ta grandi na Aruba. Manera e fansnan ta bisa "Gibi ta keda Gibi" y semper tin algo special y nobo. Recientemente Gibi tin un produccion nobo ariba mercado. E cancion cu mas ta sona na radionan local ta "Mal Stima riba bo" como tambe "Nos tur dos tin falta". Solo di Pueblo a comprende cu te cu dia 14 di December e kaarchinan lo ta solamente 25 florin y despues lo subi pa 30 florin. Na tur e fans di Gibi ta bay un invitacion pa nan reserva nan kaarchi na tempo debi cu tin tur indicacion cu e fiesta aki por ta sold out tempran en bista cu Gibi tin basta tempo sin yega Aruba y nos hendenan ta loco pa baila Gibi. Diasabra, 17 di December e lo ta den Havana Beach Club hunto cu e rivalnan Fever & Mega.



Invitacion pa sanacion na Koyari

Dia 17 di December 2005 pa 8.00 di anochi lo bay tin oracion di sanacion riba e tereno bendiciona na Koyari. Nos Mama Celestial, La Birgen di Gracia di Aruba, durante Supresencia den aparicion dia 25 di November cu a pasa, a anuncia na nos Vidente Valerie, cu lo bay tin un oracion di sanacion aki na Koyari dia 17 di December 2005.

Mama Maria a pidi pa e sanacion aki, cu lo ta un sanacion spiritual y di fisica. Esaki ta pa nos cambia nos bida y pa nos kere den Su Yiu

Hesus cu E ta bibo mey mey di nos, pa nos por kere den Su milagernan y cu Hesus kier cura nos alma di picar y E kier cura nos enfermedadnan, pa asina nos por ta prepara den e temporada aki di Advent pa nos por celebra Su Pasco di Nacimento. No laga nos perde e oportunidad aki cu Señor Hesus kier duna nos den e oracion di sanacion na Koyari. Pakico na Koyari? Pasobra Koyari ta e tereno cu Hesus a scoge 5 aña pasa y a bendiciona e tereno aki pa e aparicion di nos Mama, La Birgen di Gracia di Aruba y ta riba e tereno aki na Koyari, Hesus a manda e cinco Angelnan guardian for di cielo pa cuida e lugar y pa yuda Vidente Valerie den su mision. P'esey, nos ta yama e lugar na Koyari, tera bendiciona. E oracion di sanacion cu lo bay tuma lugar ta nos Mama Maria mes a pidi nos Vidente Valerie pa nos pueblo di Aruba. No laga nos perde e oportunidad tan grandi aki di por ricibi sanacion spiritual y fisica di Hesus nos Amigo y Salbador. Henter pueblo di Aruba ta invita y tambe muchanan.

Dia 17 di December lo ta riba un diasabra y lo cuminza pa 8.00 di anochi. Adres ta Koyari 13-D.

Pa informacion yama tel. 5874933/9638839.

Grupo di oracion The Voice of Jesus.

Ordo a bini di halto:

Pickupnan cu ta spuit sangura a sali bek ayera mes

STA. CRUZ-- Ayera Solo di Pueblo a trece e informacion cu e pickupnan cu ta spuit sangura pa un motibo of otro, no ta saliendo ta spuit den barionan. Nos a comprende cu ayera mes a bini orden di halto cu a bisa pa saca tur e pickupnan y pa drenta barionan mesora pa continua cu spuitmento. Ayera tardi mes Solo di Pueblo a tuma nota di e pickupnan cu ta spuit sangura di dengue den Papilon y e bario. Ban spera y confia cu e spuitmentonan aki lo por yuda na mata e sanguranan y trece alivio pa e situacion menazante na Aruba. Si bo tin hopi sangura den bo barrio, ta recomendabel pa bo yama e departamento concerni y pidi pa pasa spuit banda di bo cas of vecindario. Esaki lo mester yuda na combati sangura.

A perde un cellular 'Razor Motorola V-3'
E cellular aki ta facil pa reconoce pasobra e ta elabora y re-design na piedranan di Swarovski, Color di plata y preto

E persona cu tin e cellular aki den su poder, Sea asina bon di entrega esaki na **El Gaucho**

Please haci un obra di caridad den tempo di Pasco
Lo tin un recompensa sin puntra ta con bo a yega na dje!
Yama e doño na El Gaucho: 5823677

CLASIFICADO

Ta Bende
[redacted]

TA BENDE
1 Chevrolet Metro 2001
color silver
Automatic / airco
Tel: 7417712

TA OFRECE
Pa compilacion di carta, traha kaarchi di fiesta y business card.
Pa mas informacion yama cel: 7319737

Computer Les
* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro
Tel. 588-0950 743-8585
Afl. 100
* Mainta
* Anochi
* Diasabra

TA BUSCA
1 cas barata pa cumpra cash
Prijs maximo Afl. 60.000
7307000

Ta Huur
[redacted]

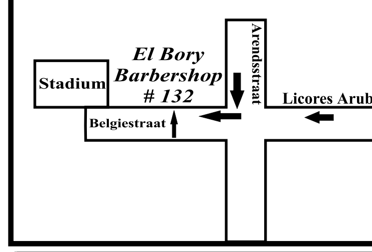
Hernandez Hay & Feed Supply
Si, na Sta. Cruz Seroe Biento 41
mmmh !! Alfalfa a jega na
Hernandez Hay &Feed Supply.
Nos a caba di ricibi cuminda pa bestia, fresco fresco !!
Maishi Garna, Maishi Grandi,Alfalfa Pellets,Alfalfa Cubes,Layena Pellets.
Keda pendiente , Pronto nos lo ricibi nos container di HOOI ,HAY,PASTOS.
Keda pendiente pa mas producto.
Delivery ta gratis.
Cell: 994-1953 594-1953 Tel./ Fax: 585-6313.

TA BENDE:
AUTO DAEWOO LANOS DELUX '00
STANDARD, DEN HOPI BON CONDICION
TEL: 5825074 OF 5671955

TA BENDE
FORD MUSTAN 1999
automatic V6
as is Afl 18.000,00
Cell. 734-4355

TA BENDE/TE KOOP:
DAEWOO LANOS DELUX '00
AIRCO, POWER STEERING, POWER WINDOW Y BON CONDICION
Tel: 5825074 - 5671955

El Bory Barbershop



Special Price
Monday and Tuesday Afl. 15,=
Cell: 561-0338/564-3871
Open Monday to Saturday from 9.00 am to 8.00 pm

Pa Chica Pos y Habri Tuberia
BEEP BEEP
Johnny Dijkhoff
Cell: 994-1317
Tel: 586-2633

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.
TOM'S
10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende
Tereno Eigendom na Ponton
1.225 m2
Afl.115.000,=
Tel.: 993-1403

Karin Contractor
20 aña di experiencia traha, cas, pone mosaico, dak, cura, pos, electricien, pipe-fitter, Traha porta, bentana, verf, spuit cas den tempo rapido.
Tel.: 993-8892 of 562-1016

A ser perdi un cacho Cocker Spaniel (baby)
su nomber ta LUSIE. Lusie a sali for di cas cu su cadena cu dos banchi, un cora e otro blanco den becindario di Montaña, Boegoeroei, Shaba of Bubali. Esun cu por wake yama Tel:5878057
Cel:7432767 LUSIE TA BAO TRATAMENTO MEDICO
e mester bay dokter urgente diabierna.

TA BENDE
1 Ford Explorer 1997
Eddie Bauer
Afl. 13.000,00
7417712

Ta bende
Nissan Sentra 1999
std., A/C.
Ex Saloon B14
Afl. 9.500,=
Pa Info Yama:
Tel.: 560-9797

Ta Bende
un auto pontiac sunfire 2000,
4 cylinder, autom.,
Ac full equiped, den bon condicion
Prijs: Afl. 13.000,=
Pa mas information jama
993-1403 of pasa wak e na Savaneta 316
(net pabouw di Wei Pau Supermaket)

Ta Bende
Entrante 1 febr. 2006 un cas na macuarima
di 206 m2, riba tereno erfpacht di 630 m2.
E ta consisti di 4 camber, 2 baño, 1 sala, 1 cushina comedor, 1 washok, 1 veranda afdak sera y un garage
E prijs ta discutibel.
Pa informacion, jama tel. 592-8947

Ta Bende
Cura Cabai 124-C
3 k. – 2 b + 2 appt.
Eigend. 533 m2.
Constr. 335 m2
Afl. 310.000,=
Tel.: 993-1403

TA BENDE
1 Mitsubishi Mirage 2001
color shinishi
4 porta
automatic/airco
Tel: 7417712

Ta Busca
[redacted]

Caribbean Jam band
[redacted]

Ta Huur
[redacted]

Ta Huur
[redacted]

CLASIFICADO

TA BENDE/TE KOOP:

KIA Avela GLI
1997 A/C CD
Color Cora
Afls. 4.500,-
Pa mas info yama:
5688826

Ta Huur

[redacted]

Ta Bende

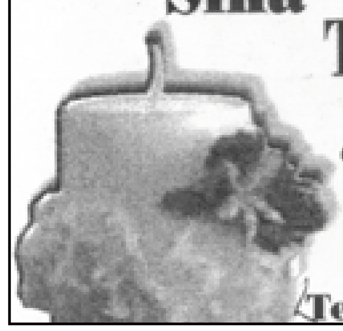
[redacted]

JOALLY'S BEAUTY PARLOR

Ta ofrece awor
FADE-CUT
Delanho Jacobs
Horario:
diasabra for di 9.30
Den siman: 2.30-5.30
Tel: 5859585, Situa den Sta. Cruz 2000



Siña Traha Bela?



Bela den glas, cu ijs, cu napkins y diferente technica.
Tambe siña traha bela cu Aroma.
Tel.: 561-7514 Natascha

Ta Huur

[redacted]

Yibuchi Snack's Truck den cura di Codemsa

Pa tur bo platonan exquisito pasa libremente serca nos of yama pa bo pedido na tel.: 965-5129
Galiña, carni, lomito, seafood y mucho mas!!
Habri di Dialuna pa Diahuebs 8.30 pm pa 2.00 am y
Diabierna y Diasabra 8.30 pm pa 4.00 am
Diadomingo 8.30 pm pa 2.00 am

Ta Bende

[redacted]

Servicio na cas

-Les con pa traha cu bo computer.
-Installacion software, hardware.
-Remove virus, trojansa.
-Firewall pa bo adsl conexion di cas.
-Proteccion contra intruso.
Pa mas informacion; yama 5612547

Urataca Center/Best Pizza N.V.
Urataca #12 Tel: 5855212

Dia 10 December '05 Urataca Center N.V./Best Pizza ta celebra nan 3'er lustro (15 aña)

Pa es ocasion aki Urataca Center lo tin un campaña di 10 dia, esta cuminza for di dia 1 di December pa 10 di December, '05.
Cu cada compra di un (1) LARGE PIZZA bo lo ricibi 1 PEPSI 2 ltr. COMPLETAMENTE GRATIS, tambe lo bo ricibi 1 ticket cual bo por yena bo Nomber y participa pa GANA un di ns 10 CHRISTMAS BASKETNAN, cual sorteo lo tuma lugar dia 10 di December '05 na URATACA CENTER mes.
Orario di pedido di Pizza ta for di 1:00 te cu 10:45 PM.

Dia 10 di December '05 nos lo tin un fiesta bailabel cu "GRUPO BETICO" y un CAHA DI ORGEL, cuminza for di 8 PM (anochi).

Gerente di Urataca Center, sr. Doque Croeze y famia, hunto cu su trahadornan y cerbez Balashi, ta invita henter e pueblo di ARUBA, muy en especial e bario di SANTA CRUZ pa bin celebra cu nos, nos 15 aña di existencia.

Pa bo pedidonan
Di bolo, pan di ham pa e temporada di pasco y aña nobo
yama 585-1219
Nos ta entrega te na Porta di bo cas

Rentamos local de 100 m² para oficina o otro uso
Llamar tel. 9930906
Italiestraat 40, frente al golf, a la izquierda de Divi.
Piso ariba de Dura Home Center

Canashito Farm Supply N.V



A caba di yega fresco fresco maishi limpi limpi special pa gay di pelea pa afl. 25,50
Tambe nos tin cuminda pa gay y tur otro cuminda pa bestia
Keda pendiente pa sunflower cu lo ta yegando pronto.

Ariba diasabra riba tur haula pa parha y coneu masha bunita lo tin descuento.

Santa Cruz 2 Q- Aruba. Tel. : (297) 585-9654 - Fax.: (297) 585-4940
e-mail.: canafarsup@setarnet.aw

Luis Garage

Patras di El Fogon. Meiveld
Ta saca sla, drecha y spuit auto.
Prijs economico
Tel. 9641721

TA BENDE

1 popchi Anabela cu cama Afl. 175,00
566-3083

Princess Balloons & Flower shop

Ta ofrece na tur clientenan un sortido grandi di regalonan pa tur accasion.
Areglonan floral cu flornan tropical y tur tipo di areglonan pa fin di aña.
Por pasa bishita nos na balashi 38 na Sta. Cruz di dialuna pa diasabra di 8.00 am te cu 5.00 pm of por yama nos na tel: 5859688 of tel/fax: 5856287



CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500

Mike Eman di AVP ta admiti

Ritz Carlton ta un proyecto sumamente importante pa Aruba

STA. CRUZ -- Durante e conferencia semanal di e partido berde, AVP, mr. Mike Eman a pone enfasis cu den un debate den parlamento, partido AVP a yega na e conclusion cu Ritz Carlton ta un compania serio, grandi, profesional y cu respet cu a wordo presenta y ta un reto den e desaroyo economico. Den un expression di dicho hotel cu no mester di Aruba, ta Aruba mester di nan. Aruba ta na e momento aki den su desaroyo economico y desaroyo social. Ritz Carlton na tur su significacion pa e comunicad aki na Aruba. AVP a haci un investigacion profundo riba cada proyecto cu bin. Ta hopi importante pa henter e pueblo Arubiano y tambe pa e proyecto turistico. Pueblo ta sinti su mes inkieto cu mas expancion di hotelnan na Aruba. Loke ta haci Aruba mas importante den tur e proyectonan aki ta su hospitalidad y manera cu tur hende ta trata turista ta genial. E cautela cu AVP tin ta cu ta wordo infecta na e exceso di demasiado hotel y cu comunidad cu nan mester entrega. Tambe hospitalidad di nos hendenan cu mester tuma den evaluacion na momento cu papia di mas hotel, mas kamber. Lo aprecia con nos lo haci un evaluacion. Aruba ta sigui crece. AVP kier garantisa cada desaroyo pa e pueblo di Aruba. AVP ta sinti cu den pasado e proyecto a bira victima cu a haci hopi daño na Aruba. AVP tin opinionnan serio, profesional y kier comparti cu e empresa Ritz Carlton y lo tin un reunion cu un di e sostenedornan aki na Aruba.



Lotto pa Deporte ta sigui crece y contribui na comunidad

Posicion financiero solido confirma pa financiadornan den proyectonan realiza

STA. CRUZ--Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD) ta un instancia autonomo cu tin su propio directiva, un director y su staff y personal profesional, cu ta responsabel pa operacionnan diario di e instancia aki. Desde 2001, FLPD a bin ta hiba un maneho financiero sano y solido, guia pa vision, profesionalismo y un strategia basa riba termino largo. Pa sigura e maneho financiero saludabel rekeri pa aumenta e subsidio (5 miyon na 2005, compara cu 500 mil prome cu 2001) na instancianan deportivo mientras ta ehecuta proyectonan beneficioso pa comunidad, a instala un directiva cu hendenan capacita riba e tereno financiero, empresarial pero cu tambe tin conocemento y amor pa deporte. Tambe a fortifica FLPD, instalando un director financiero, cu amplio experiencia den mundo financiero y bancario. E maneho hiba desde November 2001, a tene cuenta y balanza e necesidad di cash flow di termino largo cu e entradanan di un empresa riba termino largo, pa e posicion di likides (placa den man pa hinca den deporte y proyectonan) ta mas fuerte. Esaki a resulta den e aumento substancial di fondonan otorga na tur instancia deportivo, sin excepcion of distincion, mientras a logra construi varios centro multifunctional rond Aruba.

Mas ainda, a plama e risico pa e fundacion di e financiamento riba termino mas largo. Di e forma aki, e empresa no ta pone presion riba actividadnan riba corto y mediano plazo. Den otro palabra, e strategia aki ta permiti un reserva di cash (likidez) cu ta duna un bon proteccion contra posibel accion of factornan externo inespera, por ehempel, di parti di competencia of calamidadnan (corda riba e efectonan despues di 11 di Sept. 2001). E posicion financiero fuerte, cu mas placa efectivo (cash) disponibel den caha di FLPD, a duna esaki e espacio pa e fundacion por reacciona rapidamente y haci mihor uso di posibel oportunidadnan cu por presenta. Esaki por ehempel, ta segura cu Lotto pa Deporte lo por contra-aresta mas mihor cualkier atake di e potencial competidornan den e mercado, y sigui inverti na momento oportuno den mercadeo pa fortifica su posicion, mientras cu ta sigui inverti den deportistanan directamente of den proyectonan cu tur hende por mira unda e placa ta bay, manera CD Frans Figaroa, Parke di Curazon pa Deporte Jaburibari y centronan multifuncional na Yara y Simon Antonio, cambia yerba den Compleho G.P. Trinidad na Dakota y hopi otro mas. Den un acuerdo di financiamento, haci publicamente, cu tur prensa y financiadornan presente, e fundacion a segura financiamento pa Centro Deportivo Frans Figaroa di Noord y Parke Curazon pa Deporte na Jaburibari. Cu esaki FLPD a logra, di un solo tiro, duna un aporte duradero na nos mundo deportivo y alabez ta fortifica posicion financiero di e fundacion. Cu e acuerdo aki, guia pa e banco local AIB Bank, a mustra e confianza di instancianan financiero manera SVB, APFA, ENNIA, Stichting Fondo di Pensioen di Trahadornan di Empresa y fundacionnan publico, tin den nos economia, maneho di gobierno y FLPD. Den e acuerdo aki e fundacion tin, den AIB Bank y otro financiadornan, sosten amplio cu experiencia y conocemento den asesoria y maneho di proyectonan cual asina por salvaguardia cu e proyectonan ta keda debidamente ehecuta.

Mester remarca enfaticamente, cu ta unicamente despues di un riguroso proceso di analisis y documentacion, den cual AIB Bank a produci un memorando di informacion cu e proposito di aregla e financiamento di proyectonan, cu financiadornan di renombre ta inverti den proyectonan. Pa FLPD e dos proyectonan di centronan deportivo recreacional multifuncional, e documentonan aki ta sirbi tambe pa duna un indicacion di e posicion financiero solido di e fundacion y e impacto di e proyectonan. E proceso altamente profesional aki di asesora, financia y maneha e proyectonan aki ta refleha cu Fundacion Lotto pa Deporte, awe mas cu nunca antes, ta hibando practicanan di tuma decision sano, solido, transparente y profesional. Minister Lee y FLPD, ta mira atras riba e aumento substancial di fondonan financiero duna como subsidio directamente na instancianan deportivo, esta for di 500 mil prome cu 2001, te cu casi 5 miyon florin proyecta pa 2005.

E sumanan aki ta sin conta acerca e fondonan cu ta bay pa operacion di organizacionnan, drechamento di tereno di bala y pago di instructornan na 37 school. Cu e logronan aki, tur hende por mira, specialmente mundo deportivo di Aruba, na unda e placa ta bay, unda proyectonan ta keda realiza cu tur hende por mire, pone man ariba, midie y sintie pa nan mes. Minister Lee y FLPD ta spera cu pronto, ora pueblo henter cuminsa haci uso di e centronan multifuncional recreativo deportivo aki, cu comunidad por tin e siguranza cu Lotto pa Deporte lo sigui traha pa comunidad. E confianza cu comunidad di Aruba deposita den FLPD y Minsiter Lee, ta evidente tur parti. Hunto, lo sigui amplia e concepto aki cu otro proyectonan similar den otro distritonan.

Preparando pa fin di aña lo tin un programa super special awe

STA. CRUZ – Un biaha mas nos amigonan Cecilito Lopes y su yiu muher Chanella, ta bin cu un programa super special, cual ta wordo dedica na nos amigonan special di Ambiente Feliz. E biaha aki, conhuntamente cu Tele Aruba, Canal 13 y sr. Alex Croes di Gianni's Nutricion Center, a celebra diasabra ultimo un dia cu nos hendenan special.

Na e ocacion aki, a honranan cu un cena di pasco na residencia di sr. y sra. Croes, bao di animacion di Grupo di Betico. Cecilito y Chanella Lopes ta gradici tur cas comercial cu a haci e programa aki posibel y tambe tene curazon di nos amigonan special contento.

Preparando pa Fin di aña, su edicion special, lo wordo transmiti di 9'or y mey pa 10'or y mey atravez di Tele Aruba, Canal 13, caminda lo bay tin hopi informacion y mensahe pa un y tur.

Tur diamars BON BINI FESTIVAL na Fort Zoutman

STA. CRUZ—Awe atrobe ta e dia di Bon Bini Festival

Awe nochi, diamars dia 6 di December nos tin e siguiente Programacion.

Nos tin presentacion di:

Grupo di gaita: Ritmo y mas

Caha di orgel: Nos Cultura.

Grupo di baile: Timbirichi

Lollipop

Grupo musical: Tipico Los Amigos

Lo tin un cushina bon surti di Glenn's Catering

Remitido

Pa gastonan di personal di AZV blit a bira "stompi"

Renato Van Putten

Ora e introduci AZV un di e intencionan tabata pa baha e gasto administrativo y traha cu un personal limita pa asina haci e sistema mas eficiente posibel. A ranca cu un paar di personal vast y a contrata personal los pa asina e gastonan por baha. Awe dia cu dos directeur, y 70 hende vast no ta presenta e modelo cu a wordo desea den comienzo. Den parlamento e fraccion di MEP ta cada bez enfatiza cu AZV tin añanan caba y cu no ta nada nobo, pero nan ta lubida cu e AZV original y loke nos Minister di salud a cobertie ta dos cos totalmente diferente. Den nomber di kita VET a cambia AZV den un organo cu ta dedica su mes solamente den cifranan financiero y no na calidad di cuido. E paciente no tin e prome lugar mas sino, hacie AZV pagabel cuesta loke cuesta, pa mañan nos minister por pronk cu e a sabi di tuma responsabilidad politico. Pero nos pueblo tin cu carga e consecuencia di un cuido secundario y inferior cu nos tabata tin caba. Pa logra e meta di hacie pagabel AZV a drenta den tur e boekinan di e contractantenan medico, botica, laboratorio etc….A hiba dokternan corte, a kita dokternan di contract, a elimina of limita cuidonan paramedico, a introducie un lista positivo di remedi y awor kier atenta contra privacidad di paciente y hopi otro medidanan contra e pueblo. E pueblo tur dia tabata ripara cu nan mester paga mas y ta hayando menos, tur danki na nos gobernantenan y e grupo di"stevie Wonder"cu si sa hacie nan"huiswerk" pero a haya un "nul". Pa AZV y nos minister tur dokter na Aruba a bira miyonario y tin cas grande y zwempool den cura a costia di AZV. Pesey mester tuma tur e medidanan aki pa "salvaguardia" nos seguro nacional AZV. Den e "begroting " di 2006 pa e personal di AZV nan ta pidiendo un suma di "bacon" di afls. 6.378.300 pa asina nan por paga nan personal. AZV lo emplea 74 trahador pa aña 2006 pa asina haci e controle y administration di e seguro. Si nos bay mira e diferente specializacionnan di funcion den AZV nos por ripara cu AZV no a corta cu e mesun "blit" e vet cu el'a corta di e pueblo y dunadornan di cuido. Pasobra ora a yega pa corta den salarionan di AZV e "blit" a bira hopi stompi y no por a corta mucho bon mas. Pesey nos por mira cu tin un ley pa trece mas medida y sigui saca for di e pueblo su saco pa nan si por sigui come"bacon."

Si bo analiza e salarionan di e diferente trahadornan y tuma un averahe lo bo haya e siguiente salarionan(e ta un averahe, tin cu ta gana hopi mas y otro hopi menos).

Division:
personal
costo averahe pa luna

Controle medico y advies 13
1.315.000
8429,00

Administracion di cuido 28
1.775.700
4933,00

Administracion financiero 7
661.000
7869,00

Controle sistema 9 761.000
7046,00

Directeur/personal 11 1.387.000
10507,00

Info./communicacion 2
168,900
7037,00

Huridico 2 199.700
8320,00

Personal temporario
110.000

E averahe mas abao ta afls 4933,00 florin pa luna, anto AZV por come ham cu vet pa Pasco y e pueblo tin cu bay paga 2% mas di premie y eigen bijdrage y cuanto medida mas cu AZV tin planea ainda y come solamente "ayaca" ylena cu hariña di pan. AZV y minister ta tira tur e culpa riba e pueblo, cu ta mal costumbra y ta bay dokter mucho, riba e dokter cu kier bira miyonario, riba e botica cu ta horta e pueblo, riba e pensionado cu ta usa e servicionan mas cu tur hende etc….. pero que hubo si corta e vet prome den cas y asina salvaguardia nos AZV pa asina tur hende por ta contento cu ne.

Reglanan nobo na Aeropuerto pa proceso di ekipahe cu destino Internacional

STA. CRUZ--Entrante prome di Januari 2006 Aruba Airport Authority N.V. (AAA) lo introduci un sistema nobo pa procesa ekipahe cu destino Internacional. E sistema nobo ta e resultado di revision di exigencianan internacional pa cu Aviacion Civil y cu ta wordo rekeri pa e organizacion internacional ICAO, International Civil Aviation Organization.

Den concordancia cu exigencianan di e Convencion riba Aviacion Civil Internacional, entrante e fecha meciona, tur ekipahe cu ta bay den parti di maleta di avion ('ruim baggage') mester pasa screening tambe prome cu esaki wordo poni den avion. Te awor aki solamente e ekipahe di man ('carry-on luggage') ta wordo controla. Pa e motibo aki AAA a inicia un proyecto costoso di construccion di facilidadnan nobo den e parti pariba di terminal, pa por acomoda sistemanan di seguridad pa haci e screening na un forma mas eficiente posibel.

Entrante prome di Januari 2006 tur ekipahe lo mester cumpli cu e siguiente exigencianan: medi maximo di 90cm-90cm-90cm; peso maximo 45 kg; no ta permiti ekipahe cu ta muha of ta leak

ekipahe mester por wordo habri facilmente pa por wordo controla. Ekipahe cu no ta cumpli cu e exigenciana ariba menciona lo mester wordo procesa via Cargo. Ekipahe cu pa un of otro motibo no por wordo habri door di Seguridad, lo wordo habri forzosamente y tur posibel daño na e ekipahe pa e motibo aki lo core pa cuenta di e pasahero. E pasahero mester tene na cuenta cu door di duna su ekipahe pa wordo transporta, automaticamente e ta duna su autorizacion na AAA pa habri su ekipahe si acaso AAA ta haya esey necesario den cuadro di seguridad.

Por nota cu e screening di e 'hold luggage' ta wordo aplica ya caba riba vuelonan cu destinacion Merca desde introduccion di e 'pre-clearance' cu nos tin na Aruba. Pues awor aki mesun screening lo conta pa tur vuelonan. E cambionan aki seguramente lo afecta e tempo rekeri pa procesa ekipahe den e terminal Internacional di nos Aeropuerto. Gerencia di AAA ta pidi tur pasahero pa yega Aeropuerto na tempo pa evita di perde nan vuelo pa motibo di e cambionan aki. AAA ta convenci cu e cambionan aki lo aporta positivamente na e seguridad di cada pasahero.

Dimitri Frans di MEGA for di Hulanda:

Hendenan cu tin envidia ta circula rumor falso cu MEGA a kibra!

"Si bo kier bringa nos, haci'e musicalmente, no creando rumor falso"

STA. CRUZ-- Solo di Pueblo a sostene un conversacion cu Dimitri Frans na Hulanda relaciona cu e viahe cu nan a haci recientemente. Dimitri Frans a comenta na Solo di Pueblo cu su presentacionnan a bay bon na Hulanda y e fiestanan tambe a bay bon. Mester bisa cu un di e fiestanan por a bay mihor, pero debi cu for di Aruba cierto hendenan cu tin envidia a plama noticia falso y a haci cu varios hende na Hulanda a keda poco bruha.

E noticia falso cu ta ser bisa ta cu MEGA a kibra. Segun Dimitri esaki no ta corecto. Dimitri Frans a haci un denuncia publico cu e noticia aki lo a wordo emiti door di Jayson, kende ta forma parti di un otro grupo musical Fever. Jayson lo a publica ariba un website cu MEGA a kibra y esaki a trece confusion cerca nos Arubianonan. Dimitri Frans a laga sa cu e mes a yama Jayson pa hala su atencion y a bisa Jayson cu ta un falta di etica pa plama un noticia incorecto. Segun Dimitri, e redo aki a causa basta daño na Aruba tambe. Algun comerciante a gewoon cancela nan contract y a busca otro banda ora nan a tende e noticia cu MEGA a kibra. Dimitri a bisa cu e no sa dicon hendenan cu mente malo por a crea e noticia aki. Segun

Dimitri e hendenan aki mester tin envidia. Dimitri a bisa Solo di Pueblo cu esun cu kier competencia mester traha pe. Bo kier competi cu MEGA? Awel traha mas duro. Bo kier kibra MEGA su forza musical? Prepara mihor! Dimitri a bisa cu tin cierto banda musical cu ta toca falso na estilo "toca malo pasa bon".

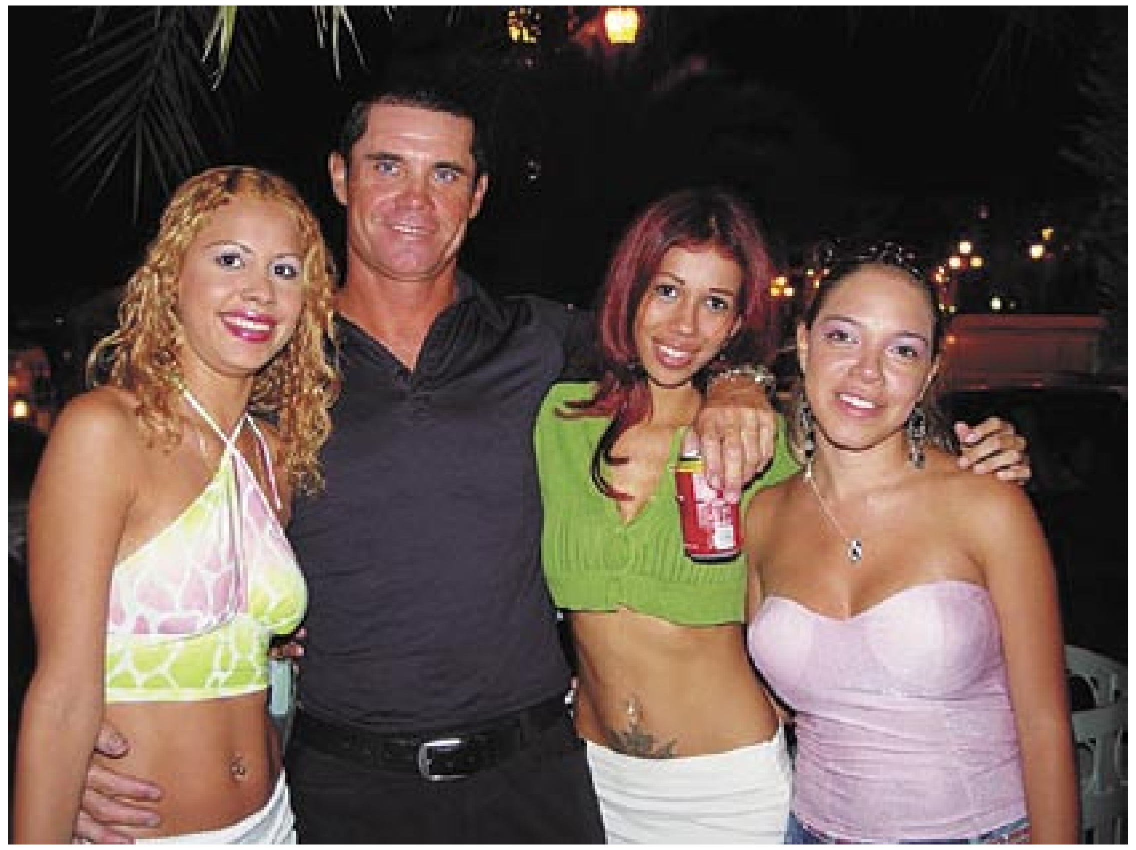
No purba na kibra MEGA door di crea rumor falso. E cos aki por bons bek ariba bo y ken sa cu ta bo banda ta na kiebro. Dimitri a bisa di no ta culpa e banda Fever, pero mas bien ta culpa un persona cu ta liga na e banda Fever. Ariba e pregunta di Solo di Pueblo si tin algun musico cu por a laga e banda, Dimitri a contesta negativo. Ningun musico no a laga e banda. No ta existi ningun descordia den e banda.

Esaki sigur no ta un hecho bunita pa MEGA y por medio di esaki ta avisa henter e pueblo di Aruba cu MEGA t'ey y ta duro duro. Pronto MEGA lo ta bek na Aruba pa sigui duna su presentacionnan.



Renaissance Marketplace a presenta un Festival di Cuminda fabuloso

Presentando oranan nobo di apertura



STA. CRUZ -- Renaissance Marketplace a presenta un Food Festival gigantesco, hunto cu musica y actividadnan, diasabra anochi. E evento a destaca e oranan di apertura nobo di Renaissance Marketplace, awor dedica na hacimento di compra y entretenimento for di 10'or di mainta te 10or di anochi, 12 ora di posibilidadnan nonstop.

Cuminzando e weekend pasa, Renaissance Marketplace en berdad a introduci hacimento di compra den oranan di anochi, hunto cu entrenimento bibo tur anochi. E mall a prepara pa e cambionan aki door di a crea un escenario dilanti di Plaza Café y Waterfront Crabhouse. E escenario lo tin tur anochi presentacionnan musical gratis. Asina Zugheila Lindeborg, cu ta e persona di contacto pa e shopping mallnan a bisa. Diasabra anochi, Arubianonan a yena e Renaissance Marketplace pa come, bebe y pasa bon. Gaita Originales a entretene cu e ambiente di pasco na e entrada di e mall, cu Tsunami ocupando e curazon di e marketplace, banda di Tropical Grand Café. Marisela y Aquarius Band tabata riba e escenario principal.

Sinterklaas cu su gang di Pietnan bailando y haciendo pret a haci un presentacion escorta pa e popular comediante local Tica Basha Bao, kende ta e persona riba e poster pa e promocion. Pintamento di cara, Catuna Dushi, blaasnan, coremento, popcorn y e interactivo Dino Jump a duna bonbini na e generacion mas hoben, mientras cu e adultonan tabata goza nan pasion pa marisco, cumindanan Chines, Aleman, Sushi, platonan Argentino y Hulandes y cocktailnan den e diferente establecimentonan cu tabata hopi druk.

Fotonan ta mustra e hecho cu Aruba a pasa bon den Renaissance Marketplace, cu awor ta habri tur dia for di 10'or di mainta te 10'or di anochi. Renaissance Marketplace ta ofrece un rifa exitante pa cumpradornan. No lubida di busca un ticket pa cada compra cu bo haci den e mall.

















Remitido

Contribucion

Nos mercado di 'bienes y raices' y e controversia di imigrantenan. Suscrito ta lesa hopi y inevitablemente e ta mira tambe hopi television y ultimamente e no por evita tampoco observa cosnan cu ta pasa rond mundo. Loke mas a hala su atencion of mihor bisa tinele kens ta e prijsnan extravagante cu casnan tin aki na Aruba. Ta parce imposibel pa e hubentud awendia por yega na su mesun cas mas den futuro si e no hereda esaki for di su mayornan of gana un loteria. E ta bay exigi tambe mucho mas esfuerzo mantene. Conociendo e mercado di Estados Unidos pa medio di televisión y propaganda den prensa cu nos ta ricibi aki ainda e prijs den hopi caso ta razonabel y hasta barata. En cambio compara cu e prijs na Venezuela y Colombia nos prijsnan ta mucho halto pa atrae cumpradornan di eybanda. Ta mas razonabel pensa cu nos lo kier bay aya cumpra un cas, pero e bida aya tin asina hopi inseguridad cu ni maske con abao e prijs ta nos hendenan no kier move bay pa aya.

Sinembargo e negoshi di 'bienes y raices' ta florece tur caminda sin para keto pa loke influencianan di afor por kier. Asina a bin cay tambe riba informacionnan cu ta indica cu real estate na Argentina a bira esun mas atractivo di mundo, pasobra e prijsnan di casnan ta asina abao cu stranheronan ta cumprando pa loco, manera nan mes ta bisa. Ainda esey no ta convencemi pasobra hasta aya banda nan economia y seguridad ta peor cu esun di Colombia y Venezuela hunto! Nan no ta respeta propiedad di otro. Ademas ta Venezuela ta yudando Argentina lanta su economia artificialmente cumprando bononan di deuda exterior pa gana influencia y lealtad di Argentina pa por drenta Mercosur pa por forma un alianza contra Estados Unidos y Mexico pa tarda e union economico di henter e continentenan Americano den ALCA., strobando tur hende incluso nan mes. E daño cu e estorbo Venezolano-Argentino lo a haci pa e mercadonan interno di nan propio pais ta un tragedia humano riba su mes, pero cu den e percepcion politico actual no ta cuantificabel, pesey e mercado di bienes y raices ta un bon refleho di esey. Mas daño nan haci nan mes menos nan ta bal. Asina ta cu sin kier presumi di ta un experto den real estate suscrito ta mira cu nos mercado di real estate por lo tanto ta e mihor indice di nos forza economico, aunke personalmente e ta significa cu hopi ta bibando na e rand di pobreza, pasobra incluyendo pa e e prijsnan ta impagabel. Sinembargo e mester ta honesto cu su mes, pasobra tempo e tabata hoben el'a busca pa traha su cas aunke cu hopi sacrificio personal. Tambe e tin cu admiti cu ta gobierno di MEP a trece FCCA pa bin yuda nos Arubianonan desde e tempo ey pa traha nos mes cas. Esey a haci cu otro banconan tambe bira activo riba e mercado di real estate, anto cu hopo exito. Esey ta splica tambe cu con cu cosnan ta Arubianonan den esey tin un ventaha riba e extranheronan cu ta bin traha y biba aki. Cu gobierno di AVP den colusion cu famianan conoci a causa kiebra den nan propio banconan y a usa F.C.C.A pa tapa e fraudenan financiero den e sector di real estate ta haci e posibilidadnan pa extranheronan hopi mas dificil. Esey a causa un stagnacion economico justamente durante un receso economico mundial y nos por considera Aruba hopi sortario pa por a acomoda e perdidanan ey sin notabel desastrenan manera nos a mira pasa na otro paisnan. Esaki ta otro prueba cu e confianza den nos mercado di 'bienes y raices' ta bon funda. Gobierno Oduber asina a luci tambe den e penuria bancario sin permiti'e causa daño na nos economia,finanzas, mercado di real estate y stabilidad laboral.

Cu tur e problematica rond di nos "carrying capacity" cu tin di haci cu e cantidad di awa y coriente y otro servicionan cu tin pa duna na e habitante y edificionan nos mercado di 'bienes y raices' ta kedando necesariamente stabil, pasobra no por traha mucho mas edificionan y casnan. Asina ta cu hasta gobierno mester bay revisa su politica di edificionan pa uso publico pa recupera e perdidanan astronomico di pasado atravez di F.C.C.A. Mescos e habitantenan di Aruba tambe ta yama pa pone atencion den e procesonan cu ta tumando lugar y bira mas flexibel cu nan mes pa mira e realidad di Aruba como nan entorno inmediato den cual nan mester conduci nan propio decisionnan financiero economico personal.Bende nan cas grandi pa bay biba den un cas mas chikito asina por ta un opcion cu suscrito mes ta pensando.Otro ta bende un cas y cumpra otro mas barata pa dreche y biba mihor. Tambe tin sentido pa bende cas na Palm Beach pa bay biba mas cerca di trabao of famianan te na San Nicolas. Enfin, asina por sigui duna mas sugerencia con pa maneha real estate den e contexto personal. Sinembargo ta mas preocupa con otronan ta bende nan cas sin pensa e consecuencianan, pasobra ta inevitabel bende cu extranheronan cu no tin sentimento con pa biba na Aruba y ta haci loke nan kier cu e consecuencia cu barionan ta bay perdi y posibilidadnan pa cosnan menos agradabel pasa den bo bario sin cu nos mes tin parti aden. E hecho cu apartamentonan ta keda wordo construi ta preocupante. Ademas cu casnan ta wordo cumpra y modifica den mas apartamento e uso cu ta wordo duna na e casnan tambe tin su repercusion riba e mercado di 'bienes y raices'. Di otro banda e Banconan mes tambe mester duna Arubianonan mes tambe mas oportunidad pa bira e empresario cu nos Banconan ta haci di stranheronan. Nos sa ken nos ta, pero e stranheronan no tin ni un idea kico ta spera nan na Aruba. Kizas fondo di garantia lo por presta su mes mas activo tambe riba e tereno ey, afterall e suma cu un homber chikito trahador por tin mester nunca por yega loke e banconan a haya danki na e garantianan cu AVP a regala pa loco na extranheronan y e sobornonan cu e banconan a yuda saca for di Aruba y manda pa Antigua, Seychelles, Bonaire, Curaçao y otro esconditenan di e bandidonan di AVP.

E storia aki a 'flui' pasobra suscrito ta mira e necesidad pa kita e berguenza di nos Arubianonan pa participa riba tur e mercadonan grande cu ta existi na Aruba mes pa brinda mundo mas oportunidad pa regosiha y disfruta di nan bienestar y oportunidad pa comparti nan rikeza cu nos pa e servicionan cu nos ta duna nan. Si nos mes no bende cu emigrantenan nos no lo yora despues cu nan a keda cu nos cas. Esaki ta e punto rond di cual tur negociacion comercial ta tuma lugar. For di e encuentronan ey mas oportunidadnan economico sin duda lo presenta y lo por asegura Aruba un niche den economia mundial cu ta Aruba so por brinda. Comfort ta e palabra pa discribi nos materia prima. Ban cuidele como nos tesoro mas valioso y no bendele cu stranheronan na prijs di baca flaco.

Veteranonan di Guera encanta cu estatua y monumento

Minister Ramon Lee ta duna baluartenan digno reconocimento

STA. CRUZ--Despues cu recientemente di Stichting Herdenking Schutterij (SHS) a publica un buki danki na cooperacion cu Minister Ramon Lee, awor e monumento y estatua tambe a keda desvela. Esaki tabata otro paso mas pa e veteranonan di e di dos guera mundial, kendenan a defende nos costanan contra enemigo, pa haya reconocimiento mereci. Siman pasa e estatua a keda desvela na Adriaan Lacle Boulevard riba loke tambe a keda inaugura e dia ey como Plaza Defensornan di Aruba. E sobrevivientenan di e mas di 1480 schutter y mas di 500 VKA cu tabata presente, a keda sumamente contento y orguyoso di e logro aki. E emocion tabata evidente riba caranan di tur, como tambe den e discursonan hiba. Tabata sr. Enrico Emerencia, presidente di e fundacion kende a hiba palabra gradiciendo un y tur pa nan contribucion. E logro aki tabata danki na cooperacion di hopi instancia, tanto di sector publico como sector priva.

Akinan mester enfatiza cu desde nan existencia, nunca antes nan a haya asina tanto atencion y cu realizacion di tanto proyecto. Hasta ta asina cu den pasado nan a sinti nan mes mal usa y defrauda door di un "monumento" cu a usa nan causa pero tabata yen di fayonan barbaro historicamente, den e ruina banda di aeropuerto. Awor e Plaza, monumento y estatua aki, si ta rindi honor debidamente na nan servicio brinda. E monumento awor ta consisti di un estatua riba un pedestal di piedra di Aruba cu ta simboliza nan sacrificio como sentinela den servicio di nan pais den tempo di guera firmemente para riba nan baranca. Minister Lee di su parti, di awor caba ta felicita tur ex-schutter y miembro di VKA pa e estatua y monumento aki. Pabien. Pa Minister Ramon Lee ta un orguyo di por cumpli cu loke e ta mira como su deber di gradici tur e schutter y miembronan di VKA pa nan bon trabao di balor pa defensa di nos patria y percura pa e historia aki keda graba pa futuro generacionnan. Como parti di e plan Integral di Cultura, e aspecto di reconoce nos mes hendenan y nos balornan, lo keda resalta pa asina engrandece nos cultura y nos pais.



Galiña den gara di boa na Maria Maai

STA. CRUZ – Recientemente, Solo di Pueblo a ricibi informacion cu lo tabatin un boa na Maria Maai. Aki nos fotografo a logra capta imagen di un galiña cu ainda tabata den garanan di e boa, cual tabata cla pa come. Manera nos por bin ta lesa den varios matutino y tambe Solo di Pueblo, boanan a bira manera un topico di dia, debi cu pa motibo di importacion inconciente di e animalnan aki, Aruba ta sufriendo di un epidemia di boa.

Loke nos por a bin constata ta cu nos fauna ta extinguiendo pa motibo di e bestianan aki, cual por cierto no ta pertenece na nos fauna. Hopi a wordo haci caba pa por elimina e animalnan aki, pero pa motibo cu nan ta rende asina lihe, poco ta posibel. Ta haci un suplica na un y tur, pa tene porta y bentanan cera ora cu bo no ta den e kamber of ora bo ta p'afor di cas, pasobra e animalnan aki ta lastra drenta, pa no bisa cana, y causa molester. Den nos edicion di ayera, nos a publica cu un di nos reporteronan a bin topa cara cara cu un yiu di boa den su cushina. Aki poco dia nos ta bin tende cu un boa a wordo haya den camber.

Tambe loke nos a bin na comprende, no ta confirma ainda, cu pa motibo di un boa riba caminda, lo tabatin un accident. Solo di Pueblo ta haci un suplica na tur hende, pa tene extra cautela unda sea cu bo bay, cu bo yiu, animal, etc., pa hala leuw di e bestianan ey y yama Park Ranger inmediatamente pa nan busca un remedio cu e bestia ey. O sea cu ta matanan of ta hiba nan den cautiverio.



Broei di boa ta menaza Aruba

40 Boa ta nace den un solo tiro

Boanan ta subi den motor di auto

STA. CRUZ – Ayera na Top 95 Fm, nos por a scucha un park ranger ta duna poco splicacion di boa. Segun e park ranger un boa ta produci 40 boa chikito den un solo tiro. Si bo djies imaginabo esaki, bo lo puntra bo mes: Nos lo bira e isla di boa?

Esaki ta pone nos pensa cu lo tin masha hopi boa mes na Aruba. Siman pasa nos por mira con un boa a penetra den un cas di galiña y esaki a baha di halto y atake. E boa a gara e galiña y a lora rond di dje. Doño di e animal a yega net na tempo y a evita cu e galiña wordo comi. E potret ta ilustra e momento cu e boa a lora rond di su prooi. Segun e Park Ranger Aruba lo tin awor basta hopi boa. A ser bisa cu den caso di emergencia, por yama 911 y Central di Alarma sa exactamente na unda pa haya e park rangernan pa nan bin busca e animal. Park Ranger ta pidi pa NO mata e colebra, pero yama nan pa nan bin buske. Nan lo hiba e boa na abbatoir. Na abbatoir lo duna e boa un spuit pa lage bay drumi y despues lo pone den un freezer. Otro aña lo tin un grupo di Mericano lo bin pa haci un estudio riba e boanan. Aruba ta keda bao menaza di boanan cu ta wordo haya na tur skina di caminda. Un ta mas grandi cu otro. E park ranger a bisa ayera cu e boanan ta subi den motor di auto y asina ta transporta nan mes pa otro sitionan. Nan ta wordo considera como un bestia sabi. Recientemente nan mester a asisti un persona pa saca un boa for di su motor di auto. Cuanto boa tin na Aruba ta un contesta cu ningun hende por contesta awor. Pero ta calcula cu tin un cantidad basta grandi. E cantidad ta asina grandi cu awor nan ta penetrando tur caminda. Djies imagina cu 40 boa ta nace pareuw. Kiermeen cu si por tabatatin unicamente 80 boa rond Aruba x 40 cu nace ta bira 3200. Di e 3200 aki si bolbe nace 40 di cada un nos ta papiando di un suma asina grandi cu aki un djies lo bira algo normal, por ehempel mescos un lagadishi cu tin tur caminda. Esaki ta nifica cu nos mester biba prepara cu na cualkier momento nos por haya un bishita. E conseho ta pa nos no ansha y spanta, pero djies keda trankil y yama pidi ayudo di esnan cu por bini y busca e boa.

"Rumba Playera" un exito rotundo

Sta. Cruz -- Diadomingo Aruba a goza di un ambiente canto di lama na Surfside Beach (Havana beach) organiza pa un grupo di locutor di Rumba FM, cu a conta cu promocion tambe di Kiss FM y Latina FM. Dia de integracion playero navideño a trece un publico grandi di alrededor di mas di 1000 persona di diferente nacionalidad tanto mucha como hende grandi den un solo ambiente. Cushina di tur nacionalidad a ofrece platonan sabroso y e musica tabata fabuloso. Un gradecimento na tur esnan cu a haci e actividad posibel. Publico a goza y alavez ta desea di tin mas actividad na beach estilo Rumba.











DEPORTE

Futbol fin di siman:
La Fama a gana Dakota 2-1






STA. CRUZ – A continuacion di e Campeonato AVB SETAR 2005-2006, diadomingo atardi a enfrenta otro Dakota y La Fama. Un patido hopi movibel cu emocionnan un poco halto y tambe cu varios paso bon coordina.
Tabatin un teamwork aceptabel di ambos banda, tanto e parti defensivo como ofensivo. Apesar cu tabatin algun reclamo di parti di e hungadornan. Mester paga mas tino na e futbol y no keda reclama riba cada desicion di e referee. Esaki ta trece cun'e cu bo ta perde concentracion riba bo sistema di futbol cu e entrenador ta exigi di bo.
Acepta decision di e referee ya ta un bon comienzo pa mehoracion di bo futbol. Den di 24 minuut Dakota ta bay dilanti 1-0. Puriel completamente liber ta ricibi un pase di Andres cu ta haci un voorzet te na di dos palo over di defensa di La Fama y ta cay riba pia di Evan Faro. Akinan sin vacila, Evan ta contra e bala y ta mande den skina for di alcanze di e portero Pantophlet. No ta tarda mucho cu La Fama ta bin empata e partido. Lesly Philomena ta ricibi un pase y ta haci un solo rush pa coloca e bala den skina for di alcanze di e portero di Dakota. Masha poco biaha sa mira hungadornan cu asina bon definicion. 1-1. Diez minuut despues ta bin un atake for di ala drechi di parti di La Fama. Esaki ta resulta den un voorzet for di e atake di La Fama.
E portero di Dakota ta vacila den su salida y e bala ta yega riba cabez di Gregory Engelbrecht kende facilmente ta kop abao banda di e portero 2-1 pa La Fama. Cinco minuut despues Dakota ta haya oportunidad pa empata e partido pero no ta haci uso di e oportunidad. Dakota tabata haci tur posibel pa empata, pero e defensa di La Fama tabata traha cu alma y cuerpo pa defende nan gol. Tabata mas bien un futbol di sudor den e final di e segundo mitad. Faltando 2 minuut pa wega termina e portero di La Fama ta wordo lesiona y e wega a wordo paralisa pa 6 minuut prome cu a bin un cambio. La Fama a sali victorioso cu e score di 2-1.

Lucien Dirkz vencedor na Alto Vista

STA. CRUZ -- Diasabra dia 3 di December temporada di mountainbike tabatin su continuacion cu e di dos careda den e Points Series actual. Lucien Dirksz di Sikkens Cycling Club a impone un paso cu ningun hende por a sigui y a domina practicamente henter e careda pa bay cu e victoria den un tempo bon di 41.36 minuut. Na di dos lugar a sigui Dirk Hus, un ciclista Hulandes di bishita y compitiendo como huesped.

Na di tres lugar a keda Lorenzo Maduro, procedente di Streetwise BMX, demostrando cu lo mester bay tene cuenta cu e competidornan di BMX, una vez nan custumbra cu e esfuerzo mas largo den mountainbiking. Cu e "cross over" di varios coredor di BMX e competencianan di mountainbike sigur a haya un toke extra.

Den e otro categorianan, Rowald Kelkboom a gana categoria di Juniors cu un diferencia minimo riba Henry Henriquez; Reynaldo Mackintosh a gana den Submasters cu un bentaha comodo; Mariano Figaroa a vence den Masters y Gilbert Semeleer a supera den Pre-juniors.

Den e categorianan infantil tambe e muchanan di Streetwise BMX a luci, venciendo den tres di cuatro categoria, dunando e otro clubnan algun huiswerk pa haci!

Proximo careda y ultimo pa aña 2005, lo ta dia 17 di December, start p'ariba di booth di Parke Nacional Arikok na San Fuego y finish na Santana di Cachó den Colony.
Start: 4:00 PM. E careda aki no ta pa e categorianan di Kids. Ultimo actividad di aña pa nan ta e Campeonato Escolar diasabra 10 di December, pa 8:00 di mainta na circuito di Bushiri. Corda inscribi na tempo pa esaki na Secratariado di AWB: tel 5830258/fax 5889923/-mail: leoleo@setarnet.aw.
E resultadonan completo cu standing di Points Series, cu ta termina dia 17 di Decmeber:

ELITE CABALLEROS
8 Vuelta aprox. 16 km
1. Lucien Dirksz cu un tempo di 41.36, 15 punto. 2. Dirk Hus, cu un tempo di 42.22, 12 punto. 3. Lorenzo Maduro, cu un tempo di 43.54, 18 punto. 4. Aldrick Maduro, cu un tempo di 44.02, 24 punto. 5. Kenneth Flanegin, cu un tempo di 46.09, 20 punto.
6. Adri Koolman, cu un tempo di 47.36, 07 punto. 7. George Winterdal, cu un tempo di 48.02, 16 punto. 8. Jobert Reyes, cu un tempo di 48.20, 12 punto. 9. Rignald Albertus, cu un tempo di 48.50, 11 punto. 10. Cedric Stroop, cu un tempo di 50.48, 07 punto. 11. Carlos Dirksz, cu un tempo di 50.48, 11 punto. 12. Raymond Servani, cu n tempo di 52.40, 07 punto. 13. Alrric Kock, cu un tempo di 53.46, 03 punto.

JUNIOREN 8 laps
1. Rowald Kelkboom, cu un tempo di 46.13, 30 punto. 2. Henry Henriquez, cu un tempo di 46.32, 24 punto.

SUBMASTERS 6 laps
1. Reynaldo Mackintosh, cu un tempo di 31.45, 15 punto. 2. Steve Francees, cu un tempo di 36.56, 27 punto. 3. Elston Maduro, cu un tempo di 38.50, 20 punto. 4. Roy Wever, cu un tempo di 38.54, 09 punto. 5. Shannon Lewis, cu un tempo di 40.27, 17 punto. 6. Frank Curiel, cu un tempo di 41.17, 19 punto. 7. Marlon Lieuw-A-Sen, cu un tempo di 45.14, 06 punto. 8. Jozef Everon, cu un tempo di 46.41, 05 punto.

MASTERS 6 laps
1. Mariano Figaroa, cu un tempo di 36.40, 15 punto. 2. Jorge Croes, cu un tempo di 38.01, 27 punto. 3. Angel Flanegin, cu un tempo di 42.01, 22 punto. 4. Roberto Figaroa, cu un tempo di 47.42, 19 punto.

PRE-JUNIOR 6 laps
1. Gilbert Semeleer, cu un tempo di 39.09, 27, 2. Alexander Robert, cu un tempo di 39.19, 27 punto.

KIDS
Cat I (6 -7 aña): 1 lap (aprox. 2 km)
1. Rendon Koolman, cu un tempo di 08.54. 2. Francisco Geerman, cu un tempo di 09.21. 3. Lyonell Briesen, cu un tempo di 09.32. 4. Sophie Mackintosh, cu un tempo di 09.57. 5. Nathan Boekhoudt, cu un tempo di 12.30.

Cat II (8 -9 aña): 2 laps
1. Aschwin Dabian, cu un tempo di 14.59. 2. Jean Michael Koolman, cu un tempo di 15.18. 3. Gilton Kelly, cu un tempo di 16.38. 4. Dave de Kort, cu un tempo di 16.54. 5. Siegal Francees, cu un tempo di 18.29. 6. Kendrick van Loon, cu un tempo di 25.05.

Cat III (10 – 11 aña): 3 laps
1. Andrew Larmonie, cu un tempo di 19.05. 2. Terence Wolter, cu un tempo di 19.17. 3. Orbick Henriquez, cu un tempo di 22.08. 4. Justin Wever, cu un tempo di 22.41. 5. Shawndrick Thompson, cu un tempo di 28.04.

Cat IV (12 aña): 3 laps
1. Ishwar Martijn, cu un tempo di 19.36. 2. Clinton Figaroa, cu un tempo di 20.02. 3. Shaquille Lattig, cu un tempo di 17.48. 4. Lishenco Scholtsz, cu un tempo di 19.54. 5. Orbik Henriquez, cu un tempo di 19.20. 6. Gelianne Kelly, cu un tempo di 21.48

DEPORTE

Valero a laga Indians den tereno den extra inning pa haci e serie final 3-2

STA. CRUZ-- Cu lomba contra muraya Valero mester a gana diadomingo. Pitcher habridornan pa e encuentro aki tabata Rene Nicholson pa Valero y Alfred van der Linden pa Indians. Tabata un tremendo encuentro cu a bay extra inning y Valero a bin gana e wega cu anotacion di 7-6. Asina tambe forza un wega ayera na Joe Laveist Ballpark. Den cabez di prome inning Valero ta bay ariba 1-0, ora cu Sergio Laurant ta habri e inning cu base por bola y ta anota ariba un balk di van der Linden. Den bom di 3 inning Indians ta empata e encuentro ora cu despues di 1 out, Eldrick Dijkhoff ta conecta hit y despues ta roba segunda y tercera pa anota ariba eror di catcher. Den bom di 4 inning Indians ta bay ariba 2-1 ora cu Jonathan Tromp ta haya base por bola y ta anota ariba hit di Alvin Brito. Pero den cabez di 7 inning Valero ta bin anota cuatro careda ora cu 2 out ta duna un base por bola intencional na Robby Albertus pa yena e basenan pa despues Denchi Werleman ta conecta un doblete di 3 careda y e mes ta anota ariba hit di Sidney Curiel. Den bom di 8 Valero ta anota 1 mas ora cu Robby Albertus ta empuha Sergio Laurant. Cu e score 6-2 den di 9 inning Indians ta bin empata e encuentro anotando 4 careda ora cu Charles Latham, Joshua Ramada, Myron Kirchner ta conecta hit pa despues wordo empuha cu doblete di Jason Orman, Orman ta anota ariba hit di Francis Kelly y asina tambe e wega ta empata na 6. Ta despues cu den bom di 11 inning Geanuar Goeloe cu a releva Nicholson ta haya base por bola, ta yega segunda ariba sacrificio y a ta anota ora cu e primera base di Indians ta tira malo pa tercera. Asina ta cu Valero a gana e encuentro cu score di 7-6 y forza un wega number 6 dialuna awor na JLBP. Valero 7 careda, 12 hit, 1 eror, 17 LOB Indians 6 careda, 11 hit, 3 eror, 11 LOB Pitcher ganador: Geanuar Goeloe (2-0). Pitcher perdedor: Jonathan Tromp (2-1) Mihor bateadornan Valero: Richelle Boekhoudt 6-3, Robby Albertus 4-2, Sidney Curiel 4-2. Mihor bateadornan Indians: Alvin Brito 3-2, Joshua Ramada 4-2 Charles Latham 1-1. E serie ta 3-2 pa Indians. Si Valero gana dialuna awor e ultimo wega di e serie lo ta diarazon 7 di December pa 8'or di anochi na JLBP.

Program BON BINI FESTIVAL

At: Fort Zoutman
Today : Tuesday, December 6 th
18:30-20:30
Gaita Group: Ritmo y mas
Dancing Group: Timbirichi Lollipop
Musical Group: Tipico Los Amigos
Caha di Orgel, Music Box: Nos Cultura
Entrance fee: US $ 3,-

IDEFRE a tene su ultimo caminata pa aña 2005

STA. CRUZ--- Diasabra atardi, tabata tin ultimo caminata organiza pa IDEFRE.
E caminata aki a cuminsa net na ora cual tabata 5:30 di atardi y tabata tin mas of menos 70 hende cu a inscribi pa e caminata aki.
E caminata aki tabata pa yuda esnan cu kier baha poco peso net prome cu pasco haci esaki.
Randall Croes di IDEFRE tabata encarga cu e caminata aki y a gradici tur esnan presente pa haci e caminata aki possible, e aña aki tabata tin un total di mas o menos 12.000 coredor y canador cu a keda registra oficialmente cu den aña anterior tabata mas of menos 7000.
Tambe IDEFRE a gradici tur esnan cu a coopera cu nan durante henter aña pa asina haci e eventonan di IDEFRE possible.
Pa otro aña, IDEFRE lo tin un calendario nobo y tambe a informa na SOLO DI PUEBLO cu e biaha aki, lo envolvi e Centro di Barionan den mas actividad deportivo.
Asina ta, prepara pa otro aña ya cu IDEFRE lo ta fuerte manera simper.
Staff y personal di IDEFRE pa medio di esaki tambe kier a desea pueblo di Aruba en general un Bon Pasco y un Feliz Aña 2006.

Diabierna Foot Action Indians a laga Valero den tereno

STA. CRUZ -- Diabierna anochi na JLBP den un wega hopi emocionante di e final di baseball AA, e ekipo di Indians a bin laga Valero riba tereno, ganando e wega cu score di 4-3. Indians a cuminza e wega anotando 2 careda den promer inning, ora cu Eldrick Dijkhoff ta habri e inning cu un hit, despues Jourick Blanco ta empuhe cu hit pa left y ta anota riba hit di Reeven Brooks. Pero den cabez di tres inning, Valero ta bin empata e encuentro ora cu Sergio Laurant ta habri e inning cu hit y ta roba segunda y ta anota riba hit di Edgar Flannegin cu tambe ta anota den e inning aki. Pero den bom di mesun inning Indians ta bay ariba cu un tremendo Home Run di Jonathan Tromp.

Asina e wega a keda te den di 6 inning ora cu Sidney Curiel ya embasa riba error di e shortstop pa despues anota ora cu Valero ta yena base y Edgar Flannegin ta haya base por bola. Asina e wega a keda te den bom di 9 inning ora cu Eldrick Dijkhoff ta conecta un doblete, despues ta duna base por bola intencional na Joshua Ramada, Jourick Blanco tambe ta haya base por bola pa asina e basenan yena. Francis Kelly ta conecta un rolling pa tercera unda esaki ta haci un force out na home, pero akinan Dijkhoff ta slide y dal e catcher cu ta cay abao y e hungador cu a yega tercera ta anota. Valero a protesta esaki ya cu nan parecer tabatin "Obstruction" pero den bista di e umpire esaki no tabata e caso. Asina tambe Indians a buta Valero lomba contra di muraya ganando e encuentro ya bayendo ariba 3-1 den e best out of seven.
Indians:4 careda, 9 hit, 3 error, 10 LOB
Valero: 3 careda, 5 hit, 0 error, 10 LOB
Pitcher ganador: Alfred van der Linden (1-0)
Pitcher perdedor: Edgar Flannegin (0-1)
Mihor bateadornan Indians: Jourick Blanco 4-2, Jonathan Tromp 4-2 1HR, Reeven Brooks 4-2
Mihor bateadornan Valero: Sergio Laurant 5-2, Robby Albertus 3-1, Rene Nicholson 4-1.

DRAG-RACE AWARDS NIGHT ta cambia di fecha!

STA. CRUZ -- Atencion na tur coredor, sponsor, miembronan di Prensa, dignitario y invitadonan en general cu pa motibonan fuera di alcance, Comision Organizador di Aruba Drag Race Foundation ta haye obliga di hala e DRAG-RACE AWARDS NIGHT pa dia 28 di December proximo. Lugar y horario ta keda mescos.
Ta pidi disculpa pa tur inconveniencia cu esaki lo trece cune, pero cu tres miembro di Directiva interna den hospital, incluyendo nos presidente sr. Juan Kock, a bira imposible pa continua cu e programa original.
Nos ta conclui e comunicado aki cu un caluroso deseo di pronto recuperacion na sra. Francisca Koolman y sr. Feli Lacle y di antemano kier a desea tur drag-racer y nan famia y tur otro persona cu di un manera of otro tin algo di ver cu Drag-racing aki na Aruba, un Feliz Pasco di Nacemento y cu Paz por reina den boso curazon y boso hogar.
Por favor un boca bisa otro di e cambio di fecha aki!

INTERNACIONAL

Braves finalize $37 million, three-year contract with Chipper Jones

ATLANTA (AP) - The Atlanta Braves finalized a $37 million, three-year contract with Chipper Jones on Friday that guarantees the third baseman an additional $15 million and saves the team $6 million in 2006 salary, money that could be used to re-sign Rafael Furcal or pursue a top closer. Jones had $22 million in guaranteed money remaining in a $90 million, six-year contract that began in 2001. He was due to make $17 million next season, and Atlanta had team options for 2007 and 2008 at $15 million annually. The options, which carried a single $5 million buyout, would have become guaranteed if he had 450 plate appearances in the previous season or was an All-Star. Under the new deal, he gets a $4 million signing bonus in January and $11 million in each of the next three seasons. The contract contains a 2009 team option at $8 million that would become guaranteed if he has 450 plate appearances the previous year and escalators that could raise his 2009 salary to $11 million.

General manager John Schuerholz praised Jones for reworking his contract to give the Braves their "best possibility of maintaining our remarkable winning tradition." "Whatever it takes, Chipper is always willing to step up," Schuerholz said, "and we are pleased that this latest unselfish act will likely ensure that he will play his entire career as a Brave." Atlanta is still trying to re-sign Furcal, their shortstop and leadoff man, who had a career-high 46 stolen bases



last season. They desperately need a closer as well, going through three pitchers in that role while winning their 14th straight division title. Kyle Farnsworth, acquired July 31 from Detroit, finished the season as the closer but agreed Friday to a $17 million, three-year deal with the New York Yankees. The Braves have shown interest in San Diego closer Trevor Hoffman, a free agent who is second on the career saves list with 436, including 43 in 46 chances this past season. Schuerholz said the contract restructuring was similar to Jones' willingness to move to left field from third base in 2002 so the team could sign Vinny Castilla. Jones moved back to third during the '04 season. "Chipper has always displayed a consistent, strong desire to contribute to our winning on the field," the GM said. Jones, whose new contract was first reported by The Atlanta Journal-Constitution on Nov. 18, is a five-time All-Star who won the National League MVP award in 1999. He has been slowed by injuries the last two seasons, missing significant time in 2005 with a foot ailment. He batted .296 with 21 homers and 72 RBIs.

"The first professional uniform I put on 16 years ago was a Braves uniform, and I wanted to try to make sure its my last," Jones said. "I want to retire as a Brave, but more importantly, I knew this was something that could help continue the winning tradition we've built and our quest to bring our fans another world championship."

The Braves won the World Series in 1995, Jones' rookie year, but that is their only such championship during the unprecedented run of division titles.

Scientists tout new discoveries from Titanic

Wreckage found suggests ship sank faster, explorers claim

FALMOUTH, Mass. - The discovery of two large pieces of the Titanic's hull on the ocean floor indicates that the fabled luxury liner sank faster than previously thought, researchers said Monday.

The hull pieces were a crucial part of the ship's structure and make up a bottom section of the vessel that was missing when the wreck was first located in 1985, the researchers said.

After the bottom section of the hull broke free, the bow and stern split, said Roger Long, a naval architect who analyzed the find. The stern, which was still buoyant and filled with survivors, likely plunged toward the ocean floor about five minutes later.

"It would have been immediately terrifying," he said.

Previous researchers believed the ship broke in just two major pieces, the bow and stern, which was how the sinking was depicted in the 1997 film version of the catastrophe. David Brown, a Titanic historian, estimated before the latest find that the stern took 20 minutes to slide into the water.



"It turns out the Titanic was more merciful. It was over more quickly," Brown said. The newly found hull sections, located about a third of a mile from the stern of the wreck, were examined during an expedition in August sponsored by The History Channel. On Monday, Titanic experts met at Woods Hole Oceanographic Institution to discuss their analysis of the find for a documentary to be aired on the cable channel on Feb. 26.

The sections, both about 40 feet by 90 feet, were once a single section and were found in good condition, with red bottom paint still visible. The missing sections had been believed to have fragmented into hundreds of small pieces.

"The breakup and sinking of the Titanic has never been accurately depicted," said Parks Stephenson, a Titanic historian who took part in Monday's conference.

The 46,000-ton ocean liner was billed as "practically unsinkable" by the publicity magazines of the period. But it struck an iceberg on its maiden voyage and sank about 2 1/2 hours later, on April 14, 1912. About 1,500 people died.

Explorer Robert Ballard found the bulk of the wreck in 1985, at a depth of 13,000 feet and about 380 miles southeast of Newfoundland. Ballard was not impressed with the expedition's find.

"They found a fragment, big deal," he said. "Am I surprised? No. When you go down there, there's stuff all over the place. It hit an iceberg and it sank. Get over it."

Program BON BINI FESTIVAL
At: Fort Zoutman
Today : Tuesday, December 6 th
18:30-20:30
Gaita Group: Ritmo y mas
Dancing Group: Timbirichi Lollipop
Musical Group: Tipico Los Amigos
Caha di Orgel, Music Box: Nos Cultura
Entrance fee: US $ 3,-

Venezuela: Chávez gana pero...



En una jornada en la que reinó la calma en todo el país, el oficialismo barrió en las elecciones legislativas de este domingo en Venezuela. Una noticia vieja porque desde que se inició la jornada ya se preveía este resultado, incluso antes de que los cinco principales partidos de oposición anunciaran su retiro de los comicios por falta de garantías. Según el oficialista Movimiento V República (MVR), los partidos progubernamentales obtuvieron los 167 escaños que estaban en disputa. Hasta el momento, el Consejo Nacional Electoral (CNE) no ha confirmado esa información, pero sí autorizó a los medios de comunicación y a movimientos políticos divulgar cifras parciales de los resultados de las elecciones parlamentarias. William Lara, director nacional del MVR, aseguró que su partido obtuvo 114 curules, mientras que el resto quedaron en manos de movimientos que, según él, comparten el proyecto del gobierno del presidente Hugo Chávez. Abstención Pero más allá de los resultados que, repito, no sorprendieron a nadie, el tema que acapara la atención de esta jornada es la participación de los electores. Según Jorge Rodríguez, presidente del Consejo Nacional Electoral (CNE) una vez escrutado el 79,1% de los votos, el nivel de abstención ascendía al 75%. "Fue totalmente distinto a lo que vimos en el referendo revocatorio del año pasado en donde había colas interminables, tanto que en esa ocasión jornada electoral se prologó hasta la medianoche. En el recorrido que hice, que fue el mismo que realicé en el pasado, apenas se veía gente, e incluso en muchos sitios chavistas a menos de tres horas de que se cerraran las urnas sólo había votado el 10% del electorado", declaró. "Es importante decir que en otros comicios legislativos la abstención ha sido muy alta e incluso ha podido llegar incluso al 70%, pero en este caso en los últimos días el gobierno ha planteado esta elección casi como un segundo referendo, llamando a vencer el paro electoral, como han calificado la retirada de la oposición", agregó. Sin embargo, antes de que se dieran a conocer los resultados, Jesse Chacón, ministro de Interior y Justicia, había dicho que cualquier cifra que emita el Consejo Nacional Electoral que sobrepase el 17% de participación en las elecciones parlamentarias legitimaría a la Asamblea Nacional. Chacón basó su afirmación en el hecho de que en 1998 el hoy opositor Acción Democrática, obtuvo la mayoría parlamentaria con poco más del 11% de participación. En las elecciones municipales de agosto pasado, en las que participaron todos los partidos políticos, la abstención fue del 69,18%. Mirando al futuro Otro tema que marcó controversia este domingo en Venezuela fue el hecho de que el CNE decidió extender el proceso por una hora en todo el país. Alejandro Plaz, director de Súmate, una organización civil de control electoral, aseguró en rueda de prensa que esa extensión viola la ley ya que sólo se puede hacer si hay personas esperando a votar en los centros electorales y, según él, la abstención era notable en muchas zonas del país y no se justificaba ampliar el horario de votación. Una parte del oficialismo, en boca del vicepresidente José Vicente Rangel, quiso dejar atrás la polémica y el debate de los últimos días al realizar un llamado a renovar el diálogo a partir de este momento. "El mejor regalo que le podemos dar a esta democracia, luego de esta actitud de la oposición, y es que podamos sentarnos todos los venezolanos, los que llamaron a votar y los que llamaron al no votar; mañana mismo o pasado mañana, a discutir acerca de los grandes temas nacionales". Por su parte, Julio Borges, candidato presidencial de Primero Justicia, dijo que "en Venezuela se ha encendido, de alguna manera, una alarma silenciosa que está dejando un mensaje bien claro, que es la desconfianza frente a lo que está pasando en el país".

"Vamos a poner todo nuestro corazón, toda nuestra lucha, toda nuestra energía y nuestra generación, para que este día no se vuelva a repetir en Venezuela, y la gente pueda tener confianza en las instituciones, pueda tener confianza en la posibilidad de expresarse. Este es el compromiso nuestro y vamos a poner todo a hasta la última gota de sudor, de sangre, de esfuerzo para que esta realidad nunca más se repita"

Pitt adoptará a los hijos de Jolie





El actor Brad Pitt ha presentado una solicitud para transformarse en padre adoptivo de los dos hijos de la actriz Angelina Jolie, según dio a conocer la agente de publicidad del intérprete. Las estrellas han estado vinculadas sentimentalmente desde que el actor se separó de su ex-esposa Jennifer Aniston, aunque se han rehusado a hablar públicamente sobre la relación. Jolie adoptó a Maddox, un niño camboyano, en 2002, cuando aún estaba casada con el actor Billy Bob Thornton, su segundo marido. La pareja se separó poco después. En julio de este año la protagonista de "Tomb Raider" viajó acompañada de Pitt a Etiopía para adoptar a una niña recién nacida, Zahara Marley, que quedó huérfana por culpa del SIDA. Si la petición del actor es aceptada, los niños -que ahora llevan el apellido de su madre- cambiarán su apellido a Jolie-Pitt. ¿La pareja perfecta? Además de ser considerados dos de las personas más bellas del planeta y actores de talento, Jolie y Pitt también son reconocidos por sus tareas caritativas. La actriz es embajadora de buena voluntad del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), y ha viajado por todo el mundo para llamar la atención sobre la situación de los más necesitados. Su tarea la ha llevado a Sierra León, Costa de Marfil, Tanzania, Camboya, Tailandia, Kenia, Namibia, Kosovo, Sri Lanka, El Líbano, Chad, y la región de Darfur en Sudan. También visitó a refugiados colombianos en Ecuador. Recientemente la estrella viajó acompañada de Pitt a Pakistán, donde la pareja voló a bordo de un helicóptero que llevaba ayuda humanitaria a las zonas devastadas por el terremoto de octubre. Jolie y Pitt también se entrevistaron con el presidente de Pakistán, Pervez Musharraf, y pidieron que más ayuda internacional sea llevada con urgencia a la región antes de que llegue el invierno.

Homosexuales en Gran Bretaña se registran como uniones civiles

LONDRES Decenas de parejas homosexuales en Gran Bretaña comenzaron el lunes a registrarse en alcaldías a fin de legalizar sus uniones, al entrar en vigencia una ley que les ofrece algunos derechos similares a las parejas heterosexuales.Decenas comparecieron en alcaldías de diferentes partes del país a fin de registrarse y obtener una serie de beneficios legales. Sin embargo, la ley no da el título oficial de "matrimonio" a esas uniones."Nos sentimos absolutamente complacidos", dijo John Walton, de 80 años, tras registrarse en Londres con su compañero de 40 años, Roger Raglan.

"Es muy importante para nosotros poder decirle a todo el mundo que somos una pareja".Entre los primeros en registrarse figuraron el astro de la música popular Elton John y su compañero, el cineasta David Furnish, que se inscribieron en la alcaldía de Maidenhead, al oeste de Londres. Luego de los 15 días obligatorios de espera, la pareja proyecta una ceremonia privada cerca de Windsor, donde posee una residencia. La ley fue aprobada el año pasado pese a cierta oposición de la Cámara de los Lores, un cuerpo legislativo cuyos miembros no son elegidos por votación popular, sino por su pertenencia a la nobleza. Las parejas de homosexuales reciben los mismos beneficios que las heterosexuales en materia de seguro social, impuestos, pensiones y derechos a la herencia.El gobierno centroizquierdista del primer ministro Tony Blair decidió no incluir la palabra "matrimonio" en la legislación, debido a la oposición de varios legisladores, quienes consideraban que la palabra tenía connotaciones religiosas. Las primeras ceremonias se realizarán el 19 de diciembre en Irlanda del Norte, el 20 de diciembre en Escocia y el 21 de diciembre en Inglaterra y Gales.

El periódico The Times marcó el día publicando avisos de "matrimonios gay" por primera vez en su historia.Aunque la ley causó cierta oposición, no provocó una gran controversia. Corona una notable transformación en las actitudes sociales que comenzaron cuando leyes victorianas que proscribieron la homosexualidad fueron anuladas en Inglaterra y Gales en 1967. Esas leyes persistieron en Escocia hasta 1980 y en Irlanda del Norte hasta 1982.En el 2000, el gobierno levantó la prohibición de que los homosexuales sirvieran en las fuerzas armadas y redujo la edad homosexual del consentimiento a 16, la misma



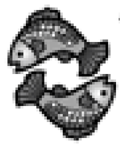
Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Bo situacion financiero lo cambia suavemente, asina ta tene bon bista loke ta pasa riba tur loke ta trata placa cu bo por wordo envolvi. Bo metanan por wordo alcanza awe, si bo estado ta exactamente loke bo tin mester. Number: 24



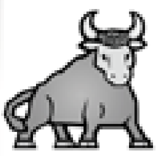
Piscis: 21Feb.-20Maart.

Lo bo haya bo mes den un situacion dificil si bo perde control awe. Rabia no lo yuda cu nada. Sea paciente y traha cu otro na lugar di bay en contra. Number: 71.



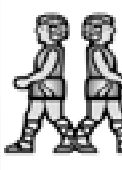
Aries: 21Maart.-19April.

Bo por spera tur cos sali for di control. Cambionan encuanto asuntonan monetario no lo sali for di compas. Resigura un hende cu ta cerca dibo pa sigui bo atravez di bo promesa. Number: 42.



Tauro: 20April.-20Mei.

Bo tin tur cos bao di control, sea cu bo realiza of no. Stop di ta asina paranoid y cuminza disfruta e frutonan di bo labor. Un oportunidad nobo tan a horizonte y si bo responde rapidamente, lo bo probecha di dje. Number: 82.



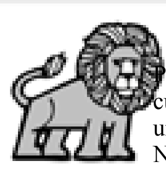
Geminis: 21Mei.-20Juni.

Laga bay – por lo menos pa awe – di e prueba y tribulacionnan, ta cayendo riba bo. Lo bo perde solamente bo tempo sib o purba di sortea e asuntonan aki. Nada no por wordo resolvi profesionalmente, pero personalmente bo por haci cambionan sabio. Number: 69.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Sali for di cas y leuw for di e presion poni den bo caminda. Pasa tempo cu hende cu ta pensa mescos cubo. Mas bo discuti bo futuro plannan, bo oportunidadnan lo bira mas grandi pa forma un relacion unico. Number: 32.



Leo: 23Juli.-22Aug.

Placa lo ta den bo mente, y si esey kiermeen cu bo tin cu tuma un biahe cortico pa laga e bala lora or pa forma un alianza, sigui p'adilanti. Haya tur cos por escrito. Number: 67.



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Lo bo haya atencion di un hende cu bo conoce e "ins" y "outs" di loke bo ta purba di logra. Un oportunidad pa traha placa decente ta aparente. Un acercamento conservativo lo dunabo e sosten cu bo tin mester. Number: 76.



Libra: 23Sept.-23Oct.

Mantene bo mes na loke bo sa. Si bo purba di discimula bo caminda door di algo, lo bo caba cu redo tras di bo lomb. Un oportunidad den bo bida personal lo por lagabo sinti insigur. Number: 56.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Mas bo haci pa otro, mas lo bo haya di buelta. Un cambio den direccion lo ta mas fascinante cu bo ta spera. No laga nada na mita. Number: 72.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

No haci asina hopi pa otro cu ta causabo perde bista di bo mesun responsabilidadnan. Un problema por desaroya si bo no a cumpli cu bo "fair share". No perde tempo wardando otro. Number: 44.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Net ora bo pensa cu bo ta dilanti, un hende lo rementa bo blaas. Tene tur hende den un incertidumbre, lo bo tin un miho chens na final. Ningun promesa haci lo lagabo los. Number: 65.

Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ – Pa awe mainta, tempo lo ta parcialmente nubla, riba 31 grado Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 19 kilometer pa ora, riba direccion Oost Noord Oost. Maximo humedad ta di 72%.

Parti anochi, tempo lo tin tiki nubia, riba 24 grado Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 18 kilometer pa ora, riba direccion Oost Noord Oost. Maximo Humedad ta di 82%.

Salida di solo lo ta 6'or y 49 di anochi y bahada di solo lo ta pa 6'or y 14 di atardi.

Bolo di Chateau



Ingrediente:

1 panlefi di ½ liber
1 bleki chikito di noot (kibra)
2 cuchara halto di (droste) cacao
½ liber di Icing Sugar
¼ cup di Lechi evapora frieu
½ liber di manteca fini sin salo
1 botter di 6 onz. di cherri pa dorna of muisjes of noot kibra.
5 webo mediano, separa e dor y blanco

Preparacion:

Crema e cacao den e lechi, batie cu un batido chikito pa e no keda klompi, pone aden e dornan di webo. Batie un poco pa e dornan kibra y bruha den e chuculati, despues pone den frigidaire. Ora kibra e webonan, ta kita e slijm diki cu ta na e blanco.

Crema e manteca cu Icing Sugar bon fini, despues ta bati e chuculati den dje. Bati e blanco di webo bon stijf y duro y bruhe den e crema di chuculati mester ta bon frieuw. Ta slice e panlefi fini y ta pone un slice den e mes forma cu a horne aden, ta hunta un laag fini di e crema di chuculati y strooi noot kibra ariba. Bolbe corta un slice fini y ta bolbe yene mescos, sigui asina te ora cu e panlefi caba. E ta yega pa mas of menos 7 te 8 slice. No slice e panlefi diki, ni hunta e crema mucho diki. E crema mester resta pa tape tambe. Ora caba di yene ta pone den frigidaire pa e bira duro mas of menos 3 te 4 ora, of pone pa menos ora den freezer. Pasa un cuchui na rand y bolter'e riba un teblachi y tape cu resto di e crema y dorne. Si tin crema suficiente por spuit e bolo tambe cu e crema, strooi noot kibra ariba y por strooi muisjes tambe y dorne cu cherrie y noot henter. Despues di tur esaki, pone den frigidaire.

SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

RESULTADO DI SORTEONAN

DIARIO	CURACAO	SUPER 4	CAT. LOTTO
3500 2420 9152	8147 2206 3058	6549	5130 2005 9568

LOTTO DI DIA 01-04-14-20-22

RESULTADO BIG 4 2262

SPORT

Eerste Classic Yacht Regatta geslaagd



Op de voorgrond winnaar Charm III tijdens de race van zaterdag met links de Synergy en rechts de Janie, een 157-voet Trinity jacht, dat participeert in de show en voor 157.000 dollar per week kan worden gecharterd. Foto: Els Kroon

PHILIPSBURG — Een mooie blauwe lucht en een flinke bries van ruim 20 knopen zorgde ook gisteren voor ideale weersomstandigheden op de tweede en laatste dag van de regatta voor de klassieke zeiljachten langs de zuidkust van St. Maarten.

Initiatiefnemer Jan Roosens toonde zich een tevreden man tijdens de prijsuitreiking gisteravond bij Ranchos in La Palapa Center. Wedstrijddirecteur Mirian Leffers, die ook tekende voor de organisatie van de grote jaarlijkse Heineken Regatta, noemde de eerste editie van het jaarlijks terugkerende zeilevenement fantastisch.

De gebruikelijke hectiek bij de grote regatta maakte deze keer plaats voor een aangename gemoedelijkheid waarbij het respect voor oud en authentiek voorop stond. “Er heerste een heel aparte sfeer onder de enthousiaste deelnemers”, aldus de organisator. Ze liet weten dat ze ook tekent voor de tweede editie, die gaat plaatsvinden op 1, 2 en 3 december 2006. Dat er een tweede editie komt staat volgens Roosens vast. Naast de deelnemers van dit jaar, die al hebben toegezegd ook volgend jaar van de partij te zijn, ziet het ernaar uit dat ook een Tall Ship-klasse zal worden toegevoegd. De beide viermasters Stad Amsterdam en Star Flyer hebben grote interesse getoond en de data al aan hun schema toegevoegd. In de eerste editie voeren zes schepen mee die aan elkaar waren gewaagd. De Ierse Norvantes van schipper Johnny McGowan en de Synergy met Lea de Haas aan het roer gaven elkaar geen strobreed toe en finishten zowel op zaterdag als op zondag slechts luttele seconden na elkaar.

Synergy eindigde op de derde plaats terwijl Norvantes zijn meerdere moest erkennen in de prachtige Engelse tweemaster Charm III van Richard West. Het schip, model voor het logo van de regatta, finishte zaterdag als eerste en zondag nog geen halve minuut na de Norvantes en mocht daarvoor de eerste prijs in ontvangst nemen. De prijs voor de meest fotogenieke boot ging naar de Apollonia. De Lord Sheffield, zaterdag nog blikvanger van de regatta, moest gisteren verstek laten gaan wegens problemen met het koelsysteem van de motor en viel daardoor buiten de prijzen.

De prijsuitreiking ging gepaard met een veiling van kunstwerken, boeken en aan de zeilsport gerelateerde artikelen die door kunstenaars en sponsors ter beschikking werden gesteld. Organisator Anke Roosens kon na afloop enkele duizenden dollars schenken aan de natuurorganisaties van het Nederlandse en Franse deelt van St. Maarten.

Tijdens de regatta vulde de lagune van Simpson Bay zich langzaam met gigantische megajachten met faciliteiten die de meest fantastische voorstellingen te boven gaan. Vanaf morgen kunnen ze worden bezichtigd door bezoekers van de tweede St. Maarten Charter Yacht Exhibition, die tot en met donderdag duurt.

Black Betty als eerste in Kaapstad

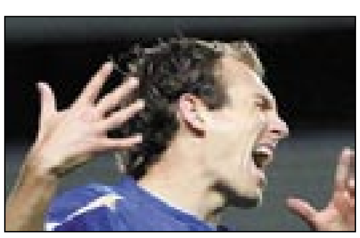


KAAPSTAD - Het internationale zeilteam van ABN AMRO I heeft de eerste etappe van de zeilrace om de wereld gewonnen. De Black Betty arriveerde donderdag om 13.25 uur plaatselijke tijd in de haven van Kaapstad in Zuid-Afrika. De zwarte boot van de Nieuw-Zeelandse schipper Mike Sanderson legde de 6400 zeemijl (bijna 12.000 kilometer) tussen de Spaanse startplaats Vigo en Kaapstad af in twintig dagen. Een paar uur na de finish van de glorieuze winnaar kwam ABN AMRO II als tweede binnen, met de Nederlandse bemanningsleden Poortman, Horrevoets en Tienpoint aan boord van de witte Streetfighter. Voor Roy Heiner, technisch directeur van het zeilproject van het Nederlandse bankconcern, kwam de triomf niet echt onverwacht. „Ik wist dat we snelle boten hadden en uitstekende bemanningen", liet hij vanuit Kaapstad weten. „Maar ik had niet durven dromen dat we in de eerste etappe meteen als eerste en tweede zouden eindigen. Beide teams hebben tactisch sterk gevaren. Vooral de jonge talentenploeg van de ABN AMRO II heeft me aangenaam verrast. Dit succes smaakt naar meer." Heiner haalde de twee boten persoonlijk in Kaapstad binnen. Daarna werd in de haven van Kaapstad een klein Nederlands feestje gebouwd. „Maar niet te lang, want iedereen is doodmoe", legde Heiner uit. „De eerste etappe heeft veel van de zeilers geëist. De omstandigheden zijn zwaar geweest, maar de V70-boten hebben ook veel van de bemanning gevergd. Deze supersnelle jachten vragen op volle zee het uiterste van de opvarenden." Onderweg brak de Black Betty het wereldsnelheidsrecord in de Volvo Ocean Race. Dankzij de harde wind voer het zeiljacht afgelopen zondag 546 nautische mijlen (ruim 1000 kilometer) in 24 uur. Met 11,5 punten heeft ABN AMRO I de kop van het klassement genomen. Na de teleurstellende laatste plaats in de proloog in het Spaanse Sanxenxo in zeer lichte omstandigheden, scoorde de Black Betty al bonuspunten door de 'tussensprint' in de eerste etappe bij het eilandje Fernando de Noronha voor de Brazilaanse kust te winnen, goed voor 3,5 punten. De etappezege in Kaapstad leverde 7 punten op. Slechts vijf van de zeven boten die van start gingen in Vigo maken de eerste koers af. De Movistar van de Nederlandse schipper Bekking en de Pirates of the Caribbean, met stuurman/trimmer De Ridder aan boord, moesten door flinke averij aan onder meer de kiel binnen een dag na de start een Portugese haven opzoeken. Beide gerepareerde jachten zijn inmiddels op transport gezet naar Kaapstad waar op 26 december de tweede inportrace wordt gehouden. De tweede etappe richting Melbourne begint op 2 januari.

Arjen Robben onder vuur

Door MARCEL VAN DER KRAAN

ROTTERDAM - José Mourinho heeft Arjen Robben te verstaan gegeven dat hij meer van hem wil zien in de komende maanden. De trainer van Chelsea deed die uitspraak na de 1-0 overwinning van zijn ploeg op Middlesbrough. In dat duel maakte de Nederlandse international na een maand zijn rentree. Robben, die lang uitgeschakeld was door een hamstringblessure, liet tegen de club van Jerrel Hasselbaink en George Boateng weer staaltjes van zijn klasse zien. Maar voor Mourinho was het lang niet voldoende. „Het wordt tijd dat hij nu eens een tijdje wedstrijden van 90 minuten gaat spelen. Robben is een speler die ons dit seizoen heel weinig heeft gegeven. Er hoort veel meer van hem te komen", was de Portugese trainer van Chelsea ongekend kritisch. De liefde tussen de technische leiding van Chelsea en Robben zou de laatste maanden ernstig zijn bekoeld. Aanleiding vormen de vele pijntjes en blessures die Robben zegt te



hebben. Mourinho vindt dat Robben meer moet luisteren naar de medische staf van Chelsea, terwijl spelers als John Terry vinden dat hij harder voor zichzelf moet worden. Mourinho: „Hij heeft nogal wat problemen gehad. Laat ik zeggen dat ik blij ben dat hij nu terug is. Robben moet nu de lijn doortrekken en ons overtuigen dat hij veel voor de club kan betekenen." De coach denkt dat de speler door zijn optreden tegen Middlesbrough in elk geval aan zelfvertrouwen heeft gewonnen. Robben werd tegen de ploeg uit het noorden van Engeland een kwartier voor het einde vervangen. Hij moest toen plaats maken voor Shaun Wright-Philips. Op dat moment stond Chelsea wel al met 1-0 voor, dankzij een doelpunt van aanvoerder John Terry. Die laatste is samen met topscorer Frank Lampard de oogappel van Mourinho, omdat hij de mentaliteit heeft van een echte Engelse prof. „Terry is een geweldenaar. Ik wou dat ik er meer had zoals hij”, sprak de coach. Terry zou ook één van de critici zijn, die Robben verwijt dat hij niet hard genoeg is voor zichzelf. Mourinho wil daarover niets kwijt. Wel hoopt hij dat de Oranje-international, die meer steun krijgt van bondscoach Marco van Basten, de komende weken in staat is een serie wedstrijden achter elkaar te spelen. „De komende periode zal hij het nog geen 90 minuten kunnen volhouden. Daarvoor zijn de benen van Robben niet sterk genoeg. Maar ik hoop wel dat hij zo snel mogelijk het ritme oppakt van de andere spelers, waardoor hij gauw hele wedstrijden kan gaan spelen”, aldus Mourinho, die beweert dat hij in de winterstop geen enkele aankoop zal doen voor Chelsea.

Fiesta di Sinterklaas den Carlos 'N Charlies

STA. CRUZ -- Diasabra merdia, Sinterklaas hunto cu su Pietjesnan tabata di bishita na Carlos 'n Charlie's. For di tempran e muchanan tabata den Carlos 'n Charlie's en espera di Sinterklaas, cu a yega Carlos 'n Charlie's bao pitamento den careda di 12'or y mey di merdia. E muchanan a worde entreteni pa tanto e Pietnan como e personal di Carlos 'n Charlie's. No tabatin ningun mucha mala mucha pa bay den saco, pero un meneer cu ta traha den Carlos 'n Charlie's a haya un chens mas di Sinterklaas pa e comporta su mes sino otro aña si e lo bay den e saco rumbo pa Spaña.









Fiesta di Sinterklaas di Empleado Kia





FOR DI AMSTERDAM, ARENA,...PO

HEDWIGES MADURO DEN GRAN FORMA T

DEN 2006 POETS TV ARUBA INTERNATIONAL LO PRESENT















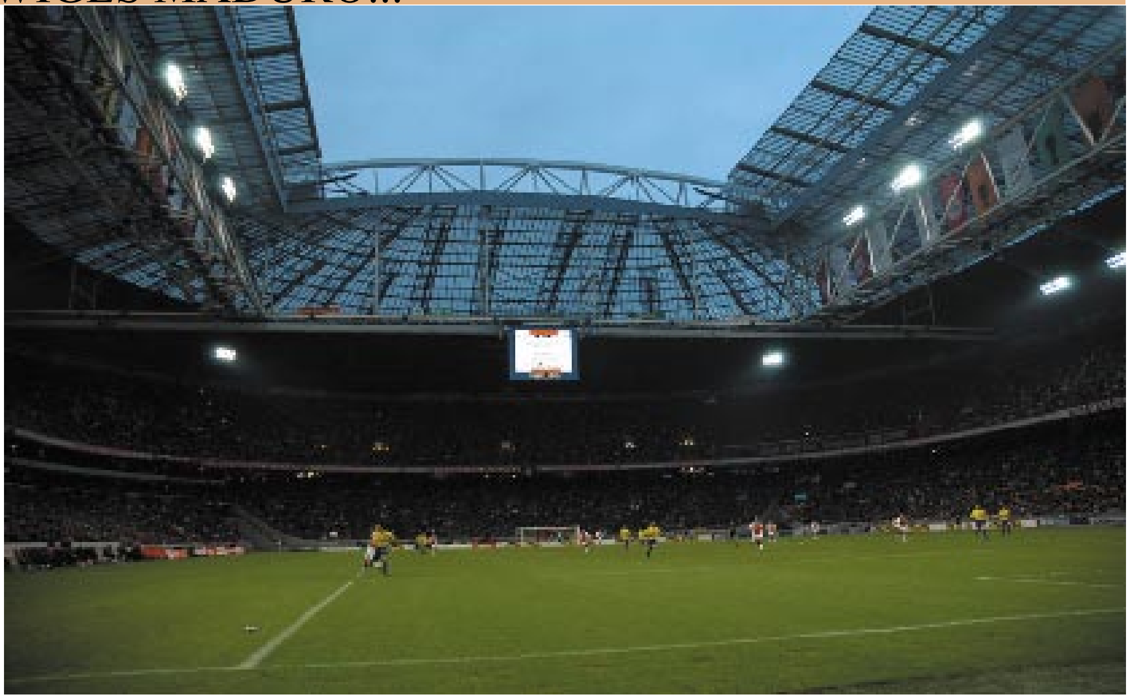


OETS TV DEN STADION DI AJAX...

TA YUDA AJAX VENCE RKC WAALWIJK 4-1...

TA UN EDICION SUPER SPECIAL DI HEDWIGES MADURO...





Diadomingo ultimo tabata un dia historico y alavez un soño realiza pa colega Jan Poets di Poets TV Aruba International, na momento cu el a bisti e camiseta oficial como fotografo den e mundialmente famoso stadion di AJAX, cual stadion ta ser concidera como esun mas moderno na mundo. Tabata un experiencia inolvidable pa Jan Poets di por a ricibi e privilegio pa subi riba tereno di Ajax pa cubri un wega di Eredivisie, entre Ajax vs RKC Waalwijk, cual wega Ajax ta gana cu score di 4-1. Porcierto cu ESPN a transmiti e wega aki enbibo pa henter Mundo. Durante e wega aki e yiu di Mama Curasoleño y Tata Arubano, HEDWIGES MADURO, tabata den gran forma pa yuda su equipo Ajax triunfa y asina salba e trabao di e entrenador Danny Blind, kende su retiro tabata na peliger. Ajax a inicia campeonato cu mal pia y ta figura actualmente na di diez lugar. Rumornan tabata circula cu si Ajax perde e wega aki, Danny Blind lo bai haya su retiro. Porcierto tabata un wega sumamente importante pa tanto e futuro di Danny Blind como tambe pa Ajax. Despues cu RKC Waalwijk a pica dilanti cu un goal, por a hasta scucha veneta cay den Arena Stadion. Tabata manera un baño awa friuw. Pero net un minuut despues, tabata Hedwiges Maduro cu a trece bida bek den Arena Stadion cu un bunita goal pa empata e wega. Hedwiges Maduro tabata un pieza hopi clave pa Ajax gana cu e respetable score 4-1. Despues di wega durante conferencia di Prensa , Poets TV a logra di graba e momento cu Danny Blind tabata expresa palabranan di elogio pa e gran trabao cu Hedwiges Maduro a realiza. Danny Blind a bisa tambe cu despues di WK U-20, tanto Hedwiges Maduro y Ryan Babel kendena a forma parti di seleccion U-20, tabata tin mester di un sosiego, cual nan a ricibi y awor e ta hopi contento cu ambos futuro estreyanan ta den gran forma bek y por a mira e frutanan di esaki cu un victoria di 4-1. E wowo artistico di Jan Poets a focus magistralmente tur e cuater goalnan di Ajax, cual e prome goal tabata di Hedwiges Maduro. Otro aña 2006, aña di Campeonato Mundial di Futbol, Poets TV lo presenta un reportahe super special di e joven Hedwiges Maduro, pa kende perspectivanan ta grandi cu den futuro cercano, MADURO lo bai ta un super star futbolista di Ajax y seleccion Hulandes...







Varios celebracion di Sinterklaas rond di Aruba

STA. CRUZ – Manera cu un y tur sa, ayera tabata dia di e Obispo Santo, Sinterklaas, kende sin duda a haci su recorido na Aruba y bishita e muchanan cu a haci bon mucha durante aña 2005. Sint a bin te for di Spaña pa mira con tur hende a comporta. Manera nos por mira riba e fotonan adhunto, nos lectornan por mira algun di e cas y localidadnan cu Sinterklaas a bishita.









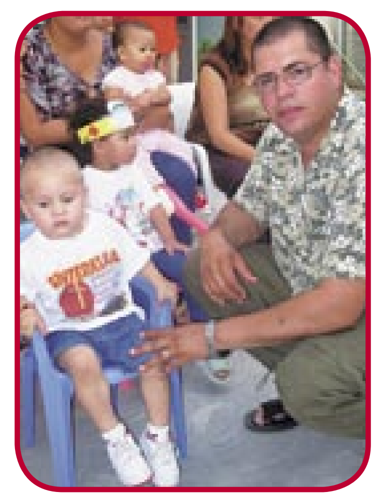


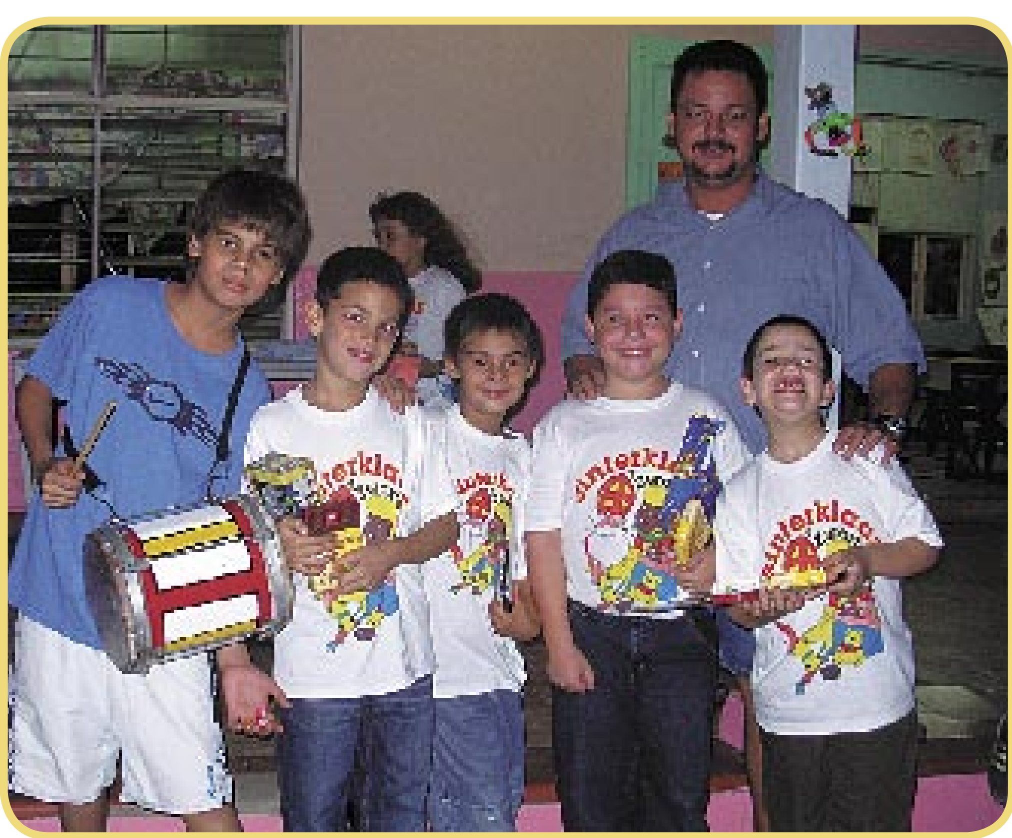














INTERNACIONAL

Spanjo

A. Latina se prepara para la gripe aviar

Representantes de 22 países latinoamericanos acordaron trazar un plan para prevenir una posible epidemia de la gripe aviar en la región. Durante la Conferencia de Agricultura y Salud sobre Planes Nacionales de Vigilancia y Prevención de la Influenza Aviar que se llevó a cabo en Brasil, los participantes se comprometieron a informar inmediatamente a los otros gobiernos y a la Organización Mundial de Salud Animal (OIE) de cualquier caso de gripe que pudiera hallarse. América Latina produce la mitad de las aves del mundo y es responsable por el 58% de las exportaciones avícolas mundiales, según cifras presentadas en la conferencia. Hasta el momento no se ha informado de casos de la variante letal de la gripe aviar, el virus H5N1, en la región. "Carta de Brasilia" Durante el encuentro de tres días en la capital





brasileña, representantes de salud latinoamericanos firmaron un documento conocido como la "Carta de Brasilia", en el que destacan la necesidad de actuar de manera rápida y precisa ante cualquier brote, para así evitar "restricciones innecesarias al comercio internacional". Los participantes también establecieron un grupo de trabajo para completar el plan trazado en un plazo de 90 días. La conferencia fue organizada por el Ministerio de Salud de Brasil y diversos organismos internacionales, entre ellos la Organización Panamericana de la Salud y la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Entre 60 y 70 personas han muerto en todo el mundo desde el 2003 como consecuencia de la también llamada "gripe del pollo". Este sábado la Organización Mundial de la Salud (OMS) confirmó una nueva víctima fatal de la cepa H5N1 en Indonesia, llevando el número total de muertes en el país por la gripe a ocho. A. Latina se prepara para la gripe aviar Representantes de 22 países latinoamericanos acordaron trazar un plan para prevenir una posible epidemia de la gripe aviar en la región. Durante la Conferencia de Agricultura y Salud sobre Planes Nacionales de Vigilancia y Prevención de la Influenza Aviar que se llevó a cabo en Brasil, los participantes se comprometieron a informar inmediatamente a los otros gobiernos y a la Organización Mundial de Salud Animal (OIE) de cualquier caso de gripe que pudiera hallarse.

América Latina produce la mitad de las aves del mundo y es responsable por el 58% de las exportaciones avícolas mundiales, según cifras presentadas en la conferencia. Hasta el momento no se ha informado de casos de la variante letal de la gripe aviar, el virus H5N1, en la región.

"Carta de Brasilia"

Durante el encuentro de tres días en la capital brasileña, representantes de salud latinoamericanos firmaron un documento conocido como la "Carta de Brasilia", en el que destacan la necesidad de actuar de manera rápida y precisa ante cualquier brote, para así evitar "restricciones innecesarias al comercio internacional". Los participantes también establecieron un grupo de trabajo para completar el plan trazado en un plazo de 90 días.

La conferencia fue organizada por el Ministerio de Salud de Brasil y diversos organismos internacionales, entre ellos la Organización Panamericana de la Salud y la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Entre 60 y 70 personas han muerto en todo el mundo desde el 2003 como consecuencia de la también llamada "gripe del pollo". Este sábado la Organización Mundial de la Salud (OMS) confirmó una nueva víctima fatal de la cepa H5N1 en Indonesia, llevando el número total de muertes en el país por la gripe a ocho.

Más flaco por más tiempo

Un grupo de científicos descubrió la razón por la cual a veces es más difícil mantener el peso que perderlo en primer lugar.



Un equipo de la Universidad de Columbia, en Nueva York, demostró que la clave es la caída en los niveles de la hormona leptina, que controla y limita el apetito. La conclusión se alcanzó luego de aplicar inyecciones de la hormona a personas que habían bajado de peso hace poco tiempo. Las dosis de leptina los ayudó a mantener su nuevo talle. El estudio fue publicado en la Revista de Investigación Clínica.

Esperanza

Se ha calculado que hasta el 85% de las personas que pierden peso recupera al menos una fracción. La investigación establece que esto se debe a los varios cambios que sufre el cuerpo en su metabolismo y en los sistemas nervioso y hormonal. El equipo de la Universidad de Columbia cree ahora que estos cambios se dan debido a la caída de la leptina. La hormona está constituida por tejido graso, por lo que cuando una persona pierde peso también afecta la producción de la misma. Sin la presencia de leptina en cantidades suficientes se pierde la capacidad para controlar el apetito y por lo tanto se vuelve a recuperar peso. Este trabajo puede resultar en un futuro en la fabricación de medicamentos que limiten el ansia por ingerir alimentos de una forma más eficiente y natural. Claro que todavía falta investigar la forma exacta en que actúa la leptina.

14 muertos al caer techo de piscina en Rusia

MOSCU Un techo cubierto de nieve cayó sobre una piscina en una población de los Urales y mató a 14 personas, entre ellas 10 menores, en una lluvia de metal y hormigón, informaron las autoridades el lunes.El derrumbe se produjo el domingo en el pueblo Chusovoi de la región de Perm, 1.200 kilómetros al este de Moscú. Además de las víctimas fatales, 11 personas seguían hospitalizadas con diversas lesiones, dijo el vocero del ministerio de Situaciones de Emergencia, Viktor Beltsov. Las edades de los 10 niños muertos oscilaban entre los tres y 13 años. La mayoría de las personas en la piscina eran padres con sus niños que disfrutaban del agua tibia mientras afuera hacía frío y nevaba."Nadábamos lentamente juntos", dijo Roman Guzenko, un sobreviviente herido, desde su lecho de hospital a la televisión rusa. "Se derrumbó en una fracción de segundo. No comprendíamos qué sucedía".La esposa de Guzenko sobrevivió a pesar de la gravedad de sus heridas, pero el hijo de cuatro años de la pareja murió.Se investigaba si la causa del derrumbe era el peso de la nieve sobre el techo o una serie de oscilaciones en la temperatura.

Den paz lo mi bai drumi y mesora lo mi pega sonjo pasobra Abo so, O Senjor, ta trece seguridad den nos Tata stima.

Señor a tuma den su reino nos Tata stima:



Sr. Vdo. Alejandro Croes
mihor conoci como: "Lee" of "Papa Lee"

Na nomber di su:
yuinan: Maria y Dama
Loefstop y famia
Sra. Vda. Irena Ras y famia
Diego y Filomena Croes y famia
Imelda y Florencio Lacle y famia
Deta Croes y Roy Simmons
Frenk Croes
Greta y Rudi Rijke y famia
Chrisitina y Merced Paula y famia
Rumannan: Sra. Vda. Antonia Lampe y famia
Chita Boekhoudt y famia
Ina Croes y famia
Sabina Croes y famia
Boechito Croes y famia
Binchi Croes y famia
Sra. Vda. Chana Croes y famia
Sra. Vda. Stevanita Croes y famia
Tanta: Abelina Paesch y famia
Nieto y nietanan: Marisela, Urwin, Anthony, Sharitza, Hairo, Miriam, Javier, Urvin, Shaitza, Kenneth, Elvis, Julisa, Mary, Rina, Rich, Ruth, Jonathan, Jermy, Chrislaine.
Bisanieto y biesanietanan: Orlando, Geomar, Jason, Lee-Kay, Terrance, Kaythleen, Denrick, Cedrick, Myriene, Xavier, Jamilene, Javier Andre, Kenrick, Kevin, Lisandra, Xylaine, Zienna, Zameyr, Jair, Xiandra.
Cuña y swanan: Bebe Werleman y famia
Agustin Werleman y famia
Sra. Vda. Mona Geerman y famia
Maximina Paesch y famia
Janchi Werleman y famia
Amigonan di cas: Dodo van der Biezen, Coleta y Abelina Ras

famia: Croes, Werleman, Loefstop, Ras, Lacle, Rijke, Paula, Geerman, Paesch, Lampe, Kock, Boekhoudt, van der Biezen, Rojas, Conradus, Semerel, Maduro, Feliciana, Ridderstaat, Webb, Willemas, Simmon.
Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisinanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta uma lugar Diaheubs 8 di December 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di "Lee" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera

Adres pa condolencia: Paradera 135
di 7'or pa 9'or di anochi

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

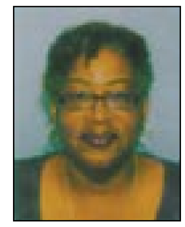


Jaun Pablo Quandt
mihor conoci como: "Uka"
na edad di 69 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

A fayece cristianamente:



Edwina Filomena Elizabeth Mark
mihor conoci como: "Catrin"

Na nomber di su:

yiu: Nadine Mark

nieto stima: Anthony Mark

rumannan: Jose Maria Hassel y yiu
Astrid Tromp y yiunan
Tecla y Dionisio Petit Bracho y yiunan
Lucia Tromp y yiu
Ronny "Boom" y Aidely Tromp y yiunan
Jose Coleto "Bè" Tromp y yiu
Rolando "Picho" y Semira Tromp y yiunan
sobrino y sobrinanan

tanta y omonan na Corsow, Merca, Hulanda, Grenada, Saba, St.Maarten y Aruba

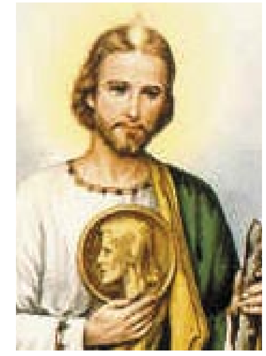
amigonan y coleganan di Holiday Inn Hotel

famia: Mark, Hassell, Tromp, Petit Bracho, Roberts, Granger, Simons, Delaney, Abraham, Rodgers, Stamper, Cremony, Quandt, Prescott, Romero, Sievinger, Fingal, Smolders, Jansen, Eckemeyer, Palm, Leon, Villareal, Giel, Franken, Gordon, Wilson, Telesford, de Cuba, Dirks, Aparicio, Carti, Maduro, Legito y demas famia ta invita
tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 7 di December 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Ranchostraat 2
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

San Judas Tadeo (para conseguir empleo)



"San Judas Tadeo", Intercesor en todo problema difícil, consigueme un trabajo en el que me realice humanamente y que a mi familia no le falte lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia de la cual eres pariente y promento difundir tu devoción como expresión de mi gratitud a tus favores. Amén.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

A muri cristianamente den Señor:



Benito Luidens
12 Maart 1912 - 5 December 2005
condecora den Orde di Oranje-Nassau

Benito a laga atras 4 generacion:

yiunan y suegronan: Vdo. Lino Giel y yiunan
Sra.Vda. Carmen Farro-Luidens y yiunan
Denisia y Egidio Gomez y yiunan
Sofia y Wim Werleman y yiunan na Hulanda
Jose y Carmen Luidens-Farro y yiu na Hulanda
Juliana y Chabubu Loopstok y yiunan na Hulanda
Ignacio y Maya Luidens y yiunan na Hulanda
Ines Luidens y yiunan na Hulanda
Annie y Basilio Maduro y yiu
Roland Luidens y Florentina Wolff na Hulanda
Laila Luidens y yiunan
Imelda Luidens y yiu

44 nieto y nietanan: nieto y nieta mas grandi: Carol Olivia Gil, Rubino Farro
nieto y nieta mas chiquito: Melissa Carrilho, Joëy Luidens na Hulanda
43 bisanieto y bisanietanan: bisanieto y bisanieta mas grandi: Joulisa Kemp-Dijkhoff, Ullises Dijkhoff
bisanieto y bisanieta mas jong: Cristina Loopstok, Cedric Loopstok
4 tataranieto y tataranietanan: Jowdy Gil, Gisella Kemp, Paul Farro, Edrish Farro

famia: Luidens, Erasmus, Paesch, Smit, de Ceuninck, v. Capelle, Brown, Croes, Laclé, Lampe, Heronimo y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 8 di December 2005 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Huize Maristella, afd. Ixora" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Babijn 16 (Paradera)
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor, nunca bo'n ta keda sin dunami bo misericordia"

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece na Hulanda



Albert Gregory Bernabela

Mihor conoci como: "Al"
1967-1967-1967-01-12-2005

Na number di su:

Yiunan: Rebecca, Tyshon, Sandrely

Mama: sra. Vda. Jacintha Bernabela-Martis

Rumannan:
Alwin y Gina: yiunan: Ashwin, Ashbert y Asmar
Eddy y Mientje: yiunan: Fendion, Clair-Marie, Denzel

Amiga: Margaret Martina y famia

Tanta y omonan:
Clasita Emerencia
Chechi y Lino de Palm
Otilia y Julio Eusenia
Imelda Martis
Felomina Martis
Maria y Henry Christina
Lina y George van Dal
Elia Thielman
Constance Hope
Chen Bernabela y yiunan
Leticia de Freitas
Nilda Winklaar

Primo y primanan: Stella, Marisela, Jair, Roosje, Peter, Ryan, Juni, Mayra, Jeanuar, Jeanique, Anthony, Agnes, Natalia, Gionanni, Gianni, Roland Martis, Marisol, Dave, Reynier, Christian, Kailee.
Gregory Emerenciana y rumannan
Lula Hart y famia
Yorick, Jereme van Dal.

Madrina: Elvira de Palm-Sharpe

Padrino: Henry Christina
Amigonan: Chu Gaaki, Tony van der Schaap, Sandra y Alejandro, Anthony de Palm, Lourdes Diaz y famia, Pedro.

Coleganan di Drechtwerk na Dordrecht, Hulanda.

Famia: Emerenciana, Bernabela, Martis, de Palm, Hart, Eusenia, van Dal, Christina, Ridderstap-Vasquez, Winklaar, Thielman y demas famia, ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar na Aruba, pero dia y ora lo wordo anuncia despues.
Tabata deseo di e defunto pa no bin na color di rouw, pero pa asisti na e acto di entiero den color alegre.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Senor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayesimento inespera di:



"Sra. Vda. Marciana Henriquez–Maduro"

Adress pa condolencia : Rooi Koochi 14-E

Fecha y ora di entiero wordo anuncia despues.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Rulia Paesch

radicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan.
Dr. H. Falconi, dr. K. Kelly, staf y personal di 1ste verdieping Medium Care di dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cuido y atencion. Na sr. y sra. Amaya cu nan sosten y yudanza den oranan dificil. Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar:
Diarazon, 7 di December, 2005, pa 6'or y mey di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues di misa diarazon lo tin rosario na cas Caya Seida 4 (Jaburibari)
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di yiu, nieto, rumannan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten na momento di fayesimento di nos defunto:

Sra.vda. Juanita Koolman – Wouters
Cariñosamente yama:" Dudu of Pepe Nita"
Un gradicimento na tur cu a manda flor, krans, telegram,
carchi y cu a mustra nan atencion via oracion, telefon, y esnan cu a compaña nos na su entiero, tambe un gradisimento
na tur esnan cu a haci un donacion na grupo Flor di Braziel.
Un gradisimento na AD Patres pa nan bon Servicio, alavez nos ta invita tur pa 2 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar:

Diaranzon 7 di December pa 7:00p.m. y
Diadomingo11 di December pa 9:00a.m.

Na misa Cristo Rey na Brazil.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Oración a Santo Expedito

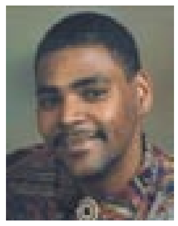


Si tienes algún problema de difícil solución y necesitas ayuda urgente, pide esta ayuda a San Expedito que es el Santo de los Asuntos que precisan Pronta solución y cuya invocación nunca es tardía. ORACIÓN: Mi Santo Expedito de las Causas Justas y Urgentes. Socórreme en esta hora de aflicción y desespero, intercede por mí, junto a Nuestro Señor Jesucristo. Vos que sois un Santo Guerrero, Vos que sois el Santo de los Afligidos, Vos que sois el Santo de los Desesperados, Vos que sois el Santo de las Cosas Urgentes. Protégeme, Ayúdame, Dame Fuerza, Coraje y Serenidad.

Atiéndeme mi pedido (Haz tu pedido) Ayúdame a superar estas horas difíciles, protéjeme de todos los que puedan perjudicarme. Proteje a mi familia, atiende mi pedido con urgencia. Devuélveme la paz y tranquilidad. Seré agradecido el resto de mi vida y llevaré tu nombre a todos los que tienen fé. GRACIAS. Reza un Padrenuestro, 1 Ave María y haz la Señal de la Cruz. En agradecimiento, difunde la Oración a todas las personas que lo necesiten.

" Señor, nunca bo n' ta keda sin dunami bo misericordia. "

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece na Hulanda:



Albert Gregory Bernabela
mihor conoci como: "Al "
12 - 09 - 1967 01 - 12 - 2005

Na nomber di su:

yiunan: Rebecca, Tyshon, Sandrely
mama: Sra.Vda. Jacintha Bernabela-Martis
rumannan: Alwin y Gina: yiunan: Ashwin, Ashbert, Ashmar
Eddy y Mientje: yiunan: Ferdion, Clair-Marie, Denzel
amiga: Margaret Martina y famia
tanta y omonan: Clasita Emerenciana
Chechi y Lino de Palm
Otilia y Julio Eusenia
Imelda Martis
Felomina Martis
Agnes Martis
Maria y Henry Christina
Lina y George van Dal
Elia Thielman
Constance Hope
Chen Bernabela y yiunan
Leticia de Freitas
Nilda Winklaar
primo y primanan: Stella, Marisela, Jair
Roosje, Peter, Ryan
Juni, Mayra, Jeanuar, Jeanique
Anthony, Agnes, Natalia
Giovanny, Gianni
Yorick, Jereme van Dal
Roland y Vivian Martis
Marisol, Dave, Reynier, Christian, Kailee
Gregory Emerenciana y rumannan
Lula Hart y famia
madrina: Elvira de Palm-Sharpe
padrino: Henry Christina
amigonan: Chu Gaari
Tony van der Schaap
Sandra y Alejandro
Anthony de Palm
Lourdes Diaz y famia
Pedro
Tony Ras y famia

coleganan di Drechtwerk na Dordrecht, Hulanda

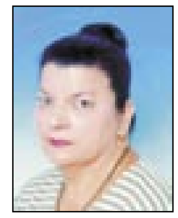
famia: Emerenciana, Bernabela, Martis, de Palm, Hart, Eusenia, van Dal, Christina, Ridderstap-Vasquez, Winklaar, Thielman, Bergrok, Sophia y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar na diabierna 9 di December 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal di Al lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Caya Jose Geerman 3
di 7'or pa 9'or di anochi

Tabata deseo di e defunto pa no bin na color di rouw pero pa asisti na e acto di entiero na color alegre.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, nos kier a gradici di curazon, tur esnan cu a mustra nan aprecio y atencion durante e fayecimento y na entiero di nos defunto stima:



Filomena Aimona Tromp-Trimon

Mihor conoci como "Mena"

Un danki pa e muestra di atencion pa medio di krans, flor, telegram of yamada di telefon.
Un danki special na su Dr. Eddy Dennert. Pa e bon atencion y servicio profecional. Nos ta gradici Mementomori Funeral Home. Na bisiña, amigo y conocirnan y na tur esnan cu di un forma of otro a mustra nan aprecio y atencion.
Alavez nos ta invita pa 2 santo sacrificio di misa Diarazon, 7 di December, 6'or y mey y Diabierna, 9 di December, 6'or y mey, na Misa Santa Anna na Noord. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na Tanki Leendert 88 pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia y atencion a sirbi nos di gran Consuelo y lo keda graba pa semper den nos memoria.
Na number di su esposo Thomas "Mashi" Tromp,
Yiunan: Clarina Hernandez y esposo
Rowald "Junior" Tromp
Su 3 nietonan, rumannan y demas famia

Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende. "

Cu inmenso tristeza, pero hopi agradecido pa tur e añanan cu e tabata cu nos, nos ta participa cu a bay sosega den Braza di Señor:



Sr.Vdo. Ciriaco Agustin Tromp
mihor conoci como: "Jaco " of " Papa Jaco "
_ 08 Augustus 1916 - _ 05 December 2005 _

Ex trahador di Lago pa 31 aña den General Office Building
Ex cobrador di Texas

Na nomber di su:

yiunan: Sr. Dominico y Lucia Everon - Webb y yiunan
Sra. Vda. Anna Maria Laclé-Tromp y yuinan
Sr. Haime y Jacintha Tromp-Growell y yuinan
Sr. Rigoberto y Filomena Tromp-Velasquez y yuinan
Sr. Frank y Petra Tromp-Kelly y yuinan
Sr. Sergio y Tania y yuinan
Sr. Ramiro y Catharina Tromp-Webb y yuinan
Sra. Lourdes y Tarek Akkari-Tromp y yuinan
Sra. Edith y Michael Henriquez-Tromp y yuinan
Papa su yui sin dolor: Luz Mery Castillo

suegro- y suegranan, nieto- y nietanan, bisanieto- y bisanietanan, tataranieto- y tataranietanan, primo- y primanan, swanan y cuña, comer- y compernan, ihanan, tur bon bisiñanan, amistades y conocirnan y demas famia Tromp, Hoek, Thomas, Perez, Everon, Laclé, Growell, Velasquez, Kelly, Larmonie, Webb, Akkari, Baroud, Henriquez, Paula, Castillo, Lopez, Cardenas-Bergrok, Gomez, Giel, Maduro, Jrausquin, Montaña, Geerman, Holsman, de Cuba, Tachi, Ras, Koolman, Colina, Camacho.
Na Corsow: famia Tromp, Minguel, Brito, Ras-Hoek.
Na Hulanda: famia Laclé, Winterdal, Perez y Oliman.
Na Sto. Domingo Sra. Yta Solano-Diaz y tur su otro ayudantenan y amigo Nelson Peña cu nan a cuide cu hopi cariño y tene semper contento.
Nos tristeza ta asina grandi cu e perida di nos papa stima, pesey nos disculpa si nos por a lubida algun famia.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 8 di December 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico. E defunto lo ta na cas Argentiniëstraat 9 for di 12'or pa1:45 di merdia y for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: Argentieniëstraat 9
di 7'or pa 9:30'or di anochi

Huespednan distingui na Bucuti Beach Resort




STA. CRUZ -- Recientemente, Gerencia di Bucuti Beach Resort & Tara Suites & Spa, conhuntamente, a honra Sr. y Sra. Everett y Jane Thomas como Bishitantenan Distingui pa e motibo di ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña consecutivo.
Francis Jacobs, Coordinador di Relacionnan publico di Aruba Tourism Authority, a yama e bishitantenan bon bini y alavez a gradicinan durante e acto oficial otorgando e bishitantenan nan certificado corespondiente como muestra di aprecio den nomber di Gobierno di Aruba.
Segun e bishitantenan a declara na sr. Jacobs, ta cu e motibonan principal cu nan ta bishitando Aruba asina tanto aña consecutivo ta, e clima, hendenan cariñoso, cuminda restaurant bon y e lugar perfecto pa nan renoba nan amor pa otro.
Presente durante e ceremonia tabata Sr. Ray Gulick, Front Office Manager, Sr. Marin Bigl, Assistant Resort Manager y Sr. Alfons Linders cu no ta riba potret.

Sinterklaas a bishita Club Universal

STA. CRUZ – Diasabra Club Universal na Pos Chikito a celebra hunto cu mas of menos 30 mucha e dia di Sinterklaas. Tur e muchanan a wordo yama un pa un dilanti pa ricibi nan regalo. Varios mucha a canta un cantica pa Sinterklaas, otro a balia. Tabata tin un ambiente tremendo den e Club maske cu tabata tin varios mucha a yora. Tur e muchanan a keda contento cu nan regalo.









Pharma House
Whole Saler
Tel / Fax: 586-5858
Cel: 730-3327
Dr. Fresh
DENTURE BRUSH
DOUBLE SIDED BRISTLES
MAKE DENTURE CLEANING FAST & EASY
TURBO POWER
TONGUE CLEANER
FIRE FLY
Flushaway
The discreet way to dispose of your liners
32 pantiliners
individually wrapped
NEW
FAST PREGNANCY TEST
PRUEBA RAPIDA DE EMBARAZO
BeSure
1 Test - 1 Prueba
whitening
freshmint
Premium
DENTURE BATH
Absolute White
Use twice a day for 14 days for whiter teeth
.34 fl. oz. (10ml)